

**ANNALES**  
DE LA  
**PROPAGATION DE LA FOI**

POUR LES  
**PROVINCES DE QUEBEC ET DE MONTREAL**

---

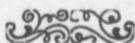
NOUVELLE SÉRIE

---

QUATRE-VINGT-DIXSEPTIÈME NUMÉRO

---

**FÉVRIER 1909**



MONTREAL

ARBOUR & DUPONT, imprimeurs, 419 et 421, rue Saint-Paul

---

1909

PROVINCATION DE LA FOI  
BIBLIOTHEQUE DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
Permis d'imprimer :

† PAUL, ARCH. DE MONTRÉAL.

Archevêché de Montréal, 1 février 1909.

C  
Etat

Basilique...  
Notre-Dam  
Archevêché  
Séminaire..  
Hôtel-Dieu  
Ursulines...  
Hôpital-Gén  
Sœurs de la  
Sœurs du l  
Saint-Patric  
Saint-Jean-  
Ecole des Fr  
Saint-Roch.

A repor

Report..  
Arien Saint  
Agapit Saint  
Agathe Saint  
Alban Saint .  
Alexandre Sa  
Alphonse St  
Ambroise Sai  
Anastasia Sai  
Ancienne Lor  
André Saint..  
Ange-Gardien  
Ange SS. de  
Anne Sainte d  
Anne Ste de  
Anselme Saint  
Antoine Saint  
Antonin Saint.  
Apollinaire Sa  
Aubert Saint..  
Augustin Saint  
Aurelie Sainte.  
Basile Saint....  
Beaumont.....

A reporter.

# COMPTES-RENDUS

## ARCHIDIOCÈSE DE QUÉBEC

*Etat des recettes de l'Œuvre de la Propagation de la foi dans  
l'archidiocèse de Québec, pour l'année 1908,  
72ème année.*

### VILLE DE QUÉBEC

Basilique.....	\$145 50	Report.....	\$969 45
Notre-Dame de la Garde	1 00	Ecole des Frères.....	75 00
Archevêché.....	10 00	Jacques-Cartier .....	22 31
Séminaire.....	18 00	Ecole des Frères.....	72 16
Hôtel-Dieu.....	50 00	Saint-Sauveur .....	360 00
Ursulines.....	40 00	Ecole des Frères.....	125 35
Hôpital-Général.....	61 00	Asile Saint-Michel.....	5 38
Sœurs de la Charité.....	10 00	Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur	4 40
Sœurs du Bon-Pasteur..	8 00	Stadacona .....	1 00
Saint-Patrice.....	14 50	St-Malo.....	1 00
Saint-Jean-Baptiste.....	117 50	Limouilou.....	3 25
Ecole des Frères.....	35 00	Hospice St-Charles.....	5 00
Saint-Roch .....	458 95	Sœurs Franciscaines.....	5 00
<b>A reporter.....</b>	<b>\$969 45</b>	<b>A reporter.....</b>	<b>\$1,649 30</b>

### CAMPAGNE

Report.....	\$1,649 30	Report.....	\$2,131 19
Marien Saint.....	0 30	Beauport.....	52 00
Agapit Saint.....	6 25	Benoit-Labre Saint.....	0 00
Agathe Sainte.....	13 62	Benjamin Saint.....	0 00
Alban Saint.....	26 68	Bernard Saint.....	16 90
Alexandre Saint.....	18 00	Berthier.....	7 04
Alphonse St de Thetford	12 25	Bienville.....	27 12
Ambroise Saint.....	47 14	Bruno Saint.....	1 25
Anastasie Sainte.....	0 00	Buckland.....	0 00
Ancienne Lorette.....	106 50	Cajetan Saint.....	9 22
André Saint.....	0 00	Calixte Saint.....	67 76
Ange-Gardien.....	17 95	Cap-Santé.....	29 50
Anges SS. de Beauce....	4 50	Cap-Saint-Ignace.....	98 60
Anne Sainte de Beaupré..	25 79	Casimir Saint.....	97 00
Anne Ste de Lapocatière	4 15	Catherine Sainte.....	0 00
Anselme Saint.....	38 08	Charles Saint.....	15 07
Antoine Saint.....	14 00	Charlesbourg.....	92 44
Antonin Saint.....	3 50	Charny.....	0 00
Apollinaire Saint.....	11 70	Château-Richer.....	5 31
Aubert Saint.....	11 25	Christine Sainte.....	0 00
Augustin Saint.....	80 28	Claire Sainte.....	8 30
Aurélie Sainte.....	3 00	Collège de Lévis.....	17 00
Basile Saint.....	29 73	Collège de Sainte-Anne..	10 10
Beaumont.....	7 20	Côme Saint.....	0 00
<b>A reporter.....</b>	<b>\$2,131 19</b>	<b>A reporter.....</b>	<b>\$2,685 50</b>

E MONTRÉAL.

Report.....	\$2,685 50	Report.....	\$3,667 09
Couv. de St-Jos. de Lév.	26 29	Ile-aux-Grues .....	22 32
Cranbouzne.....	5 24	Islet .....	71 90
Croix Sainte.....	50 00	Issoudun.....	0 00
Cyrille Saint.....	17 25	Jacques St, de Parisville.	0 00
Damase Saint.....	9 60	Jean-Chrysostôme Saint.	26 00
Damien Saint.....	7 00	Jean Saint, Deschaillons.	16 50
David Saint.....	12 00	Jean Saint, I. O.....	209 60
Denis Saint.....	28 50	Jean Saint, Port-Joly....	30 50
Deschambault.....	61 50	Jeanne Sainte.....	19 50
Désiré Saint du Lac Noir	0 00	Joachim Saint.....	28 35
Ecureuils.....	18 40	Joseph Saint, de Beauce.	8 00
Edouard St de Frampton	8 50	Joseph Saint, de Lévis....	64 00
Edouard St de Lotbinière	75 00	Julie Sainte.....	0 00
Eleuthère Saint.....	5 50	Justine Sainte.....	9 27
Elzéar Saint.....	6 81	Kamouraska.....	27 70
Emmélie Sainte.....	7 00	Lambert Saint.....	16 60
Enfant-Jésus.....	13 00	Lambton.....	7 00
Ephrem Saint.....	4 25	Laurent Saint.....	37 00
Etienne Saint.....	2 60	Laval.....	0 00
Eugène Saint.....	15 39	Lazare Saint.....	20 00
Evariste Saint.....	55 00	Léon Saint.....	0 00
Famille Sainte.....	30 00	Léonard Saint.....	50 00
Félix Saint du Cap Rouge	3 50	Lévis.....	254 33
Ferdinand Saint.....	1 45	Lotbinière.....	35 00
Ferréol Saint.....	12 10	Louise Sainte.....	3 25
Flavien Saint.....	14 00	Ludger Saint, de Beauce	3 00
Foye Sainte.....	32 80	Ludger St, de Fraserville	0 00
François St de Beauce....	20 00	Magloire Saint.....	0 00
François St du Sud.....	40 60	Malachie Saint.....	0 00
François St I. O.....	40 50	Marc Saint .....	0 50
Frs-Xavier, St de Fraserville	0 00	Marcel Saint.....	0 00
Frédéric Saint.....	16 00	Marguerite Sainte.....	45 00
Gédéon Saint.....	0 00	Marie Sainte.....	23 50
Georges Saint.....	75 00	Martin Saint.....	1 50
Germain Saint.....	4 00	Martine Sainte.....	0 00
Germaine Sainte.....	5 50	Maurice Saint.....	5 00
Gervais Saint.....	16 00	Maxime Saint.....	0 00
Gilbert Saint.....	8 84	Méthode Saint.....	0 00
Giles Saint.....	2 00	Michel Saint.....	48 00
Grégoire Saint.....	5 00	Mont-Carmel.....	0 00
Grondines.....	62 75	Narcisse Saint.....	0 00
Grosse-Isle.....	10 30	Nazaire Saint.....	0 00
Hélène Sainte.....	28 82	Nérée Saint.....	0 00
Hénédine Sainte.....	36 50	Nicolas Saint.....	4 65
Henri Saint.....	37 50	Notre-Dame de Lourdes	0 00
Honfleur.....	0 00	N.-D. de Montauban....	0 00
Honoré Saint.....	8 00	N.-D. des Laurentides..	0 00
Inverness .....	35 50	N.-D. du Portage.....	10 00
Isidore Saint.....	6 10	N.-D. du Rosaire.....	0 00
A reporter.....	\$3,667 09	A reporter.....	\$4,765 06

Repo  
Onésime S  
Pacôme S  
Pamphile  
Pascal Sai  
Patrice St  
Paul Saint  
Perpétue S  
Pétronille  
Philémon S  
Philippe S  
Philomène  
Pierre St d  
Pierre Sain  
Pierre Sain  
Pierre-Bapt  
Pintendre..  
Pointe-aux-  
Pontbriand.  
Portneuf....  
Prosper Sair  
Raphaël Sai  
Raymond S  
Rémi St, du  
Rivière-à-Pi

A repor

Montant des  
Legs de M. G  
" de M. A  
Don d'un cit  
Legs de Dam  
" de M. Je  
" de Delle  
" M. Josep  
" de Dame  
Intérêt de deu  
Calices vendu

.....\$3,667 09  
 ..... 22 32  
 ..... 71 90  
 ..... 0 00  
 ..... 0 00  
 ille. 0 00  
 int. 26 00  
 ons. 16 50  
 ..... 209 60  
 7.... 30 50  
 ..... 19 50  
 ..... 28 35  
 uce. 8 00  
 is.... 64 00  
 ..... 0 00  
 ..... 9 27  
 ..... 27 70  
 ..... 16 60  
 ..... 7 00  
 ..... 37 00  
 ..... 0 00  
 ..... 20 00  
 ..... 0 00  
 ..... 50 00  
 ..... 254 33  
 ..... 35 00  
 ..... 3 25  
 ..... 3 00  
 sauce  
 rville 0 00  
 ..... 0 00  
 ..... 0 00  
 ..... 0 50  
 ..... 0 00  
 ..... 45 00  
 ..... 23 50  
 ..... 1 50  
 ..... 0 00  
 ..... 5 00  
 ..... 0 00  
 ..... 0 00  
 ..... 48 00  
 ..... 0 00  
 ..... 0 00  
 ..... 0 00  
 ..... 0 00  
 ..... 4 65  
 urdes 0 00  
 in.... 0 00  
 ides... 0 00  
 ..... 10 00  
 ..... 0 00  
 .....\$4,765 06

Report.....	\$4,765 06
Onésime Saint.....	2 65
Pacôme Saint.....	10 00
Pamphile Saint.....	21 00
Pascal Saint.....	93 70
Patrice St, de Beaurivage	3 00
Paul Saint du Buton ...	5 00
Perpétue Sainte.....	8 00
Pétronille Sainte.....	0 00
Philémon Saint.....	2 25
Philippe Saint.....	9 00
Philomène Sainte.....	6 36
Pierre St de Broughton.	27 30
Pierre Saint du Sud.....	33 00
Pierre Saint, I. O.....	127 00
Pierre-Baptiste Saint. ...	0 00
Pintendre.....	0 00
Pointe-aux-Trembles....	24 85
Pontriland.....	0 50
Portneuf.....	28 50
Prosper Saint.....	0 00
Raphaël Saint.....	4 00
Raymond Saint.....	50 40
Rémi St, du Lac-au-Sable	0 00
Rivière-à-Pierre.....	4 20
<hr/>	
A reporter.....	\$5,225 77

Report.....	\$5,225 77
Rivière-du-Loup.....	29 85
Rivière-Ouelle.....	6 00
Roch Saint, des Aulnaies.	24 70
Romuald Saint.....	39 50
Rose Sainte, de Watford	0 00
Sacré-Cœur de Jésus.....	0 00
Sacré-Cœur de Marie ....	2 45
Samuel Saint.....	7 00
Sébastien Saint.....	10 50
Séverin Saint.....	3 25
Sillery.....	4 50
Sophie Sainte.....	0 00
Stoneham.....	0 00
Sylvestre Saint.....	18 40
Théophile Saint.....	2 00
Thomas Saint.....	38 00
Thuribe Saint.....	0 00
Tite Saint.....	0 00
Ubalde Saint.....	9 50
Valcartier.....	0 00
Vallier Saint.....	15 80
Victor Saint.....	30 30
Zacharie Saint... ..	0 00
<hr/>	
Total.....	\$5,467 52

Montant des contributions.....	\$5,467 52
Legs de M. Gervais Labbé de Saint-Gervais.....	550 00
" de M. Audet de Saint-Anselme.....	500 00
Don d'un citoyen de Québec.....	200 00
Legs de Dame Chs Riverin de Saint-Jean Port-Joly.....	90 00
" de M. Jean Bérubé de Fraserville.....	40 00
" de Delle Adéline Vallée de Sainte-Marie.....	15 00
" M. Joseph Melvil Bernard du Cap-Santé.....	10 00
" de Dame Eléonore Bouffard de Saint-Isidore.....	10 00
Intérêt de deux ans.....	150 00
Calices vendus.....	35 00
<hr/>	
Total de la recette...	\$7,017 52

DÉPENSES POUR 1908-1909

Annales.....	500 00
Vases sacrés et ornements.....	700 00
Oeuvre des Sourds-Muets.....	200 00
Mis à la disposition de Mgr l'archevêque.....	100 00
Propagation de la Foi de Paris.....	100 00
Mission de Sainte-Aurélie.....	200 00
“ de Sainte-Euphémie.....	100 00
“ de Saint-Fabien.....	100 00
“ de Saint-Gérard Majella.....	200 00
“ d'Inverness.....	150 00
“ de Leeds.....	100 00
“ du Lac Edouard.....	150 00
“ de Notre-Dame des Laurentides.....	50 00
“ de Notre-Dame du Rosaire.....	100 00
“ de Sainte-Rose.....	100 00
“ de Sainte-Sabine.....	100 00
“ de Stoneham.....	200 00
“ de Saint-Théophile.....	150 00
“ de Valcartier.....	100 00
“ de Villeroy.....	100 00
Missionnaire de Sainte-Apolline.....	200 00
“ de Sainte-Aurélie.....	200 00
“ de Saint-Benjamin.....	100 00
“ de Saint-Camille.....	200 00
“ de Saint-Damase.....	150 00
“ de Sainte-Euphémie.....	100 00
“ de Saint-Fabien.....	250 00
“ de Saint-Gérard Majella.....	150 00
“ de Saint-Hilaire de Dorset.....	200 00
“ d'Inverness.....	150 00
“ du Lac Edouard.....	200 00
“ de Laval.....	150 00
“ de Leeds.....	225 00
“ de Saint-Marcel.....	100 00
“ de Saint-Nazaire.....	150 00
“ de N.-D. du Rosaire.....	100 00
“ de Saint-Onésime.....	30 00
“ de Sainte-Praxède.....	25 00
“ de Sainte-Rose.....	100 00
“ de Sainte-Sabine.....	250 00
“ de Stadacona.....	250 00
“ de Stoneham.....	250 00
“ de Saint-Théophile.....	200 00
“ de Valcartier.....	200 00
Total.....	\$7,530.00

Balance en  
Recette de

Somme allo

Archevêché

**RÉSUMÉ**

Balance en caisse.....	\$2,129 83
Recette de 1908.....	7,017 52
	<hr/>
Somme allouée pour 1908-1909.....	\$9 147 35
	7,530 00
	<hr/>
Balance en caisse.....	\$ 1,617 35

*Conseil de la Propagation de la Foi à Québec*

- M. J. A. CHARLEBOIS, Président,
- M. CYR. TESSIER, Vice-Président,
- Mgr H. TÊTU, Trésorier,
- M. le docteur N. E. DIONNE, Secrétaire,
- Mgr C. A. MAROIS, V. G.,
- M. J. ELIE MARTINEAU,
- M. ED. FOLEY,
- L'HON. THS CHAPAIS,
- M. le docteur JOSEPH GOSSELIN,
- M. CYPRIEN LABRECQUE.

Archevêché de Québec, 31 décembre 1908.

H. TÊTU, ptre.

## DIOCÈSE DE MONTREAL

*Etat des recettes et des dépenses de l'Œuvre de la Propagation de la Foi,  
dans le diocèse de Montréal, pour l'année 1908*

### VILLE DE MONTREAL ET BANLIEUE

Saint-Pierre.....	\$293 00	Report.....	\$ 904 79
Notre-Dame.....	188 00	Sainte-Hélène.....	10 00
Saint-Patrice.....	100 00	Cathédrale.....	8 75
St-Grégoire-le-Thaumat.	94 50	N.-D. de Grâces.....	7 50
Hôtel-Dieu.....	48 53	T.-S.-N. de Jésus, Maison.	5 00
Saint-Jacques.....	27 50	Saint-Antoine.....	5 00
Saint-Vincent-de-Paul...	25 50	Saint-Gabriel.....	5 00
Saint-Jean-Baptiste.....	22 50	Saint-Henri.....	5 00
Saint-Louis-de-France...	21 86	Scœurs Grises.....	2 00
Sainte-Anne.....	20 00	N.-D.-des-Sept-Douleurs	2 00
Notre-Dame-des-Neiges.	18 00	Conversion de Saint-Paul	1 85
Sacré-Cœur.....	15 00	Saint-Michel.....	1 50
Saint-Enfant-Jésus.....	10 40	N.-D.-du-Rosaire (Villeray)	1 55
Saint-Joseph.....	10 00	Saint-Eusèbe.....	1 00
Sainte-Cunégonde.....	10 00	Carmélites.....	1 00
<b>A reporter.....</b>	<b>\$ 904 79</b>	<b>Total.....</b>	<b>\$ 965 94</b>

### CAMPAGNE

Saint-Remi.....	\$113 00	Report.....	\$ 866 49
Lachine.....	75 00	Longueuil.....	27 10
Laprairie.....	63 50	Chambly.....	26 50
Verchères.....	61 00	Boucherville.....	25 52
Saint-Martin.....	60 00	Sainte-Thérèse.....	25 00
Terrebonne.....	57 00	Sainte-Théodosie.....	22 76
Saint-Paul-l'Ermite.....	51 50	Sainte-Anne-des-Plaines	22 00
Contrecœur.....	50 00	St-Léonard-de-Port-M..	21 95
Saint-Isidore.....	49 42	Sainte-Rose.....	20 00
Saint-Michel.....	45 00	Saint-Cyprien.....	20 00
L'Assomption.....	43 50	Repentigny.....	19 00
Varenes.....	41 00	Lachenaie.....	16 10
Saint-Philippe.....	36 12	Saint-Vincent-de-Paul..	15 00
Saint-Hubert.....	32 00	Pointe-Claire.....	12 00
Saint-Jean.....	30 00	Sainte-Scholastique.....	12 00
Saint-Frs-de-Sales.....	29 50	Sainte-Genève.....	11 30
Saint-Sulpice.....	28 95	Saint-Laurent.....	11 24
<b>A reporter.....</b>	<b>\$866 49</b>	<b>A reporter.....</b>	<b>\$1173 96</b>

Repo.  
Vaucluse.  
Sherrington  
Ste-Anne-  
Saint-Edo  
St-Paul-d  
Saint-Her  
Pointe-aux  
Sainte-Mo  
Saint-Jose  
St-Jacques  
Saint-Vale  
Saint-Aug  
Saint-Janv  
Saint-Luc..  
Sainte-Adè  
Oka.....  
Saint-Placi  
L'Acadie....

A repor

Pierres sacr  
Succession I  
Intérêts.....

Ville et Banli  
Campagne....  
Diverses sour

Report.....	\$1173 96	Report.....	\$1262 66
Vaucluse.....	9 00	Saint-Lambert.....	2 00
Sherrington.....	7 00	Saint-Bruno.....	2 00
Ste-Anne-du-B.-de-l'Isle	6 50	Saint-Sauveur.....	2 00
Saint-Edouard.....	6 00	Saint-Hippolyte.....	2 00
St-Paul-de-l'Isle-aux-N.	6 00	Sault-au-Récollet.....	2 00
Saint-Hermas.....	5 50	Rivières-des-Prairies.....	1 50
Pointe-aux-Trembles....	5 20	Sainte-Sophie.....	1 50
Sainte-Monique.....	5 00	Sainte-Julie.....	1 50
Saint-Joseph-du-Lac....	5 00	Caughnawaga.....	1 28
St-Jacques-le-Mineur....	5 00	Saint-Canut.....	1 20
Saint-Valentin.....	4 50	Sainte-Dorothée.....	1 00
Saint-Augustin.....	4 50	Saint-Blaise.....	1 00
Saint-Janvier.....	4 50	Saint-Basile-le-Grand....	1 00
Saint-Luc.....	4 00	Saint-Bernard.....	0 50
Sainte-Adèle.....	3 20	Saint-André d'Argenteuil	0 50
Oka.....	3 00	Saint-Benoit.....	0 50
Saint-Placide.....	2 50	Ile-Bizard.....	0 50
L'Acadie.....	2 30		
		Total.....	\$1284 66
A reporter.....	\$1262 66		

DIVERSES SOURCES

Pierres sacrées.....	\$ 92 00
Succession Létang.....	78 56
Intérêts.....	631 20
	<hr/>
Total.....	\$801 76

RÉCAPITULATION POUR L'ANNÉE 1908

Ville et Banlieue.....	\$ 965 94
Campagne.....	1284 64
Diverses sources.....	801 76
	<hr/>
Grand Total.....	\$3052 34

DEPENSES DE L'ANNÉE 1908

Au missionnaire de Saint-Hippolyte.....	\$ 150 00
“ de Saint-Colomban.....	450 00
“ de Sainte-Marguerite.....	100 00
“ de Caughnawaga.....	800 00
Mission de Saint-Jean-Berchmans.....	100 00
“ de Saint-Georges-de-Longueuil.....	100 00
“ de Sainte-Madeleine.....	100 00
“ Syrienne.....	150 00
“ des Pères Oblats.....	293 00
“ du Nord-Ouest.....	100 00
Mgr Lorrain, (Missions sauvages).....	400 00
Diocèse de Joliette.....	200 00
Rente viagère.....	216 00
Œuvre des Tabernacles.....	100 00
Pierres sacrées.....	56 70
Annales.....	116 18
Total des déboursés.....	\$3431 88

RÉSUMÉ

En Caisse au 31 décembre 1907.....	\$3064 17
Recettes de l'année 1908.....	3052 34
Total.....	\$6116 51
Dépenses de l'année 1908.....	3431 88
En caisse, au 31 décembre 1908, pour les dépenses de l'année 1909	\$2684 63

Archevêché de Montréal, 1er février 1909.

W.-C. MARTIN, chan.,  
Trésorier.

RECEP  
Saint-Ad  
Saint-Ale  
Ste-Anne  
Saint-Bar  
Saint-Cha  
Saint-Did  
Saint-Elie  
Saint-Etie  
Sainte-Flo  
Sainte-Ge  
Saint-Jacq  
Saint-Jean  
St-Joseph  
Saint-Justi  
Saint-Léon  
Saint-Loui  
Saint-Luc.  
Saint-Math  
Saint-Maur  
Saint-Narci  
Saint-Paul  
Saint-Pauli  
St-Pierre-d

A repor

Aux paroiss  
Œuvres dioc  
Mgr Lorrain  
Œuvre des T  
Annales de 1

En caisse le 3  
Recettes de 1

Dépenses de 1

En caisse le 3  
Evêché des

## DIOCÈSE DES TROIS-RIVIÈRES

### RECETTES DE LA PROPAGATION DE LA FOI EN 1908

Saint-Adelphé.....	\$ 59 00	Report.....	\$859 98
Saint-Alexis.....	8 50	Saint-Prosper.....	47 20
Ste-Anne-de-la-Pérade..	105 00	St-Roch-de-la-Mékinac..	2 50
Saint-Barnabé.....	63 00	Saint-Sévère.....	28 00
Saint-Charles.....	0 00	Saint-Séverin.....	31 50
Saint-Didace.....	35 00	Saint-Stanislas.....	60 00
Saint-Elie.....	20 00	Sainte-Thècle.....	72 00
Saint-Etienne.....	31 00	St-Théodore-de-la-G. -A	1 00
Sainte-Flore.....	30 00	Saint-Théophile-du-Lac.	29 00
Sainte-Geneviève.....	33 50	Saint-Timothée.....	9 00
Saint-Jacques-des-Piles.	11 00	Saint-Tite.....	0 00
Saint-Jean-des-Piles.....	14 00	Sainte-Ursule.....	50 00
St-Joseph-de-la-Mékinac	7 00	Batiscan.....	58 00
Saint-Justin.....	60 83	Champlain.....	52 90
Saint-Léon.....	73 75	Cap-de-la-Madeleine.....	16 00
Saint-Louis-de-France..	8 25	La Pointe-du-Lac.....	15 00
Saint-Luc.....	30 15	La Rivière-du-Loup.....	80 00
Saint-Mathieu.....	19 00	Maskinongé.....	84 00
Saint-Maurice.....	65 00	Mont-Carmel..	18 80
Saint-Narcisse.....	80 50	Trois-Rivières.....	256 86
Saint-Paul-de-Gd'-Mère.	15 50	Yamachiche.....	64 00
Saint-Paulin.....	50 50	Mission du Sacré-Cœur..	14 00
St-Pierre-de-Shawinigan	39 50		
		<b>Total.....</b>	<b>\$1,894 74</b>
A reporter.....	\$859 98		

### DÉPENSES

Aux paroisses et missions pauvres.....	\$1,013 00
Œuvres diocésaines.....	987 57
Mgr Lorrain, (pour missions sauvages).....	100 00
Œuvre des Tabernacles.....	30 00
Annales de 1908.....	80 88
<b>Total des dépenses.....</b>	<b>\$2,211 45</b>

### RÉSUMÉ

En caisse le 31 décembre 1907.....	\$2,102 56
Recettes de 1908.....	1,894 74
<b>Total.....</b>	<b>\$3,997 30</b>
Dépenses de 1908.....	2,211 45
<b>En caisse le 31 décembre 1908, pour les dépenses de 1909....</b>	<b>\$1,785 85</b>

Evêché des Trois-Rivières, 14 janvier 1909.

Ls-L. DENONCOURT, ptre, chan.,  
Trésorier.

\$ 150 00  
450 00  
100 00  
800 00  
100 00  
100 00  
100 00  
150 00  
293 00  
100 00  
400 00  
200 00  
216 00  
100 00  
56 70  
116 18  
..\$3431 88

.. \$8064 17  
3052 34  
\$6116 51  
3431 88  
9 \$2684 63

chan.,  
Trésorier.

## DIOCÈSE DE SAINT-HYACINTHE

*Propagation de la Foi en 1908*

### RECETTES

Saint-Hyacinthe (Conf.)	\$175 00	Report .....	\$1437 23
Saint-Denis.....	140 38	Saint-Roch-du-Richelieu	9 00
Saint-Ephrem-d'Upton..	130 00	Saint-Joachim, Shefford.	8 50
Saint-Antoine.....	107 00	Saint-Pierre-de-Vérone.	8 50
Saint-Pierre-de-Sorel....	105 00	Sainte-Victoire.....	8 20
Saint-Pie-de-Bagot.....	87 50	Saint-Nazaire-d'Acton...	8 00
Saint-Simon-de-Bagot...	57 50	Saint-Charles .....	7 59
St-Bernardin, Waterloo..	56 00	N.-D. de Bonsecours.....	6 60
Saint-Mathieu-de-Belœil	50 00	Saint-Valérien.....	6 50
Saint-Hugues.....	46 25	T.-S.-Cœur-de-M., Gran.	5 70
Saint-Hilaire .....	39 00	Saint-Jude.....	5 50
Saint-Ours (Imm.-Conc).	36 00	St-Edouard-de-Knowlt..	5 20
Saint-Sébastien .....	36 00	Saint-Damien, Bedford..	5 00
Sainte-Brigide, Iberville..	30 00	St-Georges-d'Henryville.	5 00
Saint-Théodore d'Acton.	29 00	Saint-Thomas-d'Aquin..	4 50
Sainte-Rosalie.....	28 00	N.-D.-des-A.-de-Stanbr.	4 30
Sainte-Hélène-de-Bagot.	20 00	L'Ange-Gardien, Rouville	4 00
Sainte-Anne-de-Sorel ...	18 00	Saint-Marcel.....	3 75
Saint-Césaire .....	17 00	Saint-Grégoire.....	3 00
St-Romuald-de-Farnham	17 00	Ste-R. Lima, Sweetburg.	3 00
St-Alexandre, Iberville..	16 00	Saint-Michel-de-Rougem.	2 60
Saint-J.-Bte-de-Rouville	15 50	Saint-Mathias .....	2 50
N.-D.-du-Rosaire, St-Hy.	15 50	Sainte-Cécile-de-Milton.	2 00
Saint-Damase.....	14 50	Saint-Dominique.....	2 00
Saint-Robert.....	14 10	Sainte-Anne-de-Sabrevois	1 50
Saint-Athanase, Iberville	14 00	Saint-Ignace-de-Stanbr..	1 50
Saint-Barnabé.....	14 00	Sainte-Sabine.....	1 50
Saint-Paul-d'Abottsford	14 00	St-Vincent-d'Adamsville	1 20
Sainte-Marie-Madeleine.	12 50	Sainte-Pudentienne .....	1 00
Sainte-Angèle-de-Monn.	12 00	Saint-Alphonse, Granby.	
La Présentation.....	11 00	Sainte-Croix-de-Dunham	
Saint-Aimé.....	10 50	St-F.-d'Ass., Freligsburg	
Saint-André d'Acton....	10 00	S.-F.-X.-de-Shefford....	
S.-J.-B.-de-Roxton Falls	10 00	St-Jacques, Clarenceville	
Saint-Joseph-de-Sorel...	10 00	St-Louis-de-Bonsecours.	
Saint-Liboire .....	10 00	S.-N.-de-M.-de-Mannoir	
Saint-Marc.....	9 00	N.-D. de LourdesSt-Arm.	

A reporter...\$1437 23

Recette totale...\$1564 87

Aux œuv  
Allocation  
Allocation  
Annales e  
Don à l'Q

Recettes d  
Balance ex

Dépenses d

Balance en

Evêché

DÉPENSES

Aux œuvres diocésaines.....	\$1100 00
Allocations aux missionnaires.....	200 00
Allocations aux écoles pauvres.....	225 00
Annales en 1908.....	85 95
Don à l'Œuvre des Tabernacles.....	10 00
	<hr/>
Dépense totale.....	\$1620 95

RÉSUMÉ

Recettes de l'année 1908.....	\$1564 87
Balance en caisse au 31 décembre 1907.....	177 82
	<hr/>
Recette totale.....	\$1742 69
Dépenses de l'année 1908.....	1620 95
	<hr/>
Balance en caisse au 31 décembre 1908.....	\$ 121 74

Evêché de Saint-Hyacinthe,  
25 janvier 1908.

FRS-H. LANGELIER, ptre,  
Trésorier.

## DIOCÈSE DE VALLEYFIELD

*Etat de l'Œuvre de la Propagation de la Foi pour 1908*

### RECETTES

Sainte-Agnès de Dundee.	\$ 1 00	Report.....	\$663 48
Saint-Anicet.....	10 00	Saint-Timothée.....	10 50
St-Antoine-A., Starnesboro.	10 00	Saint-Télesphore-de-M.	10 46
Sainte-Barbe.....	5 00	Saint-Urbain-de-Châtea..	10 09
Sainte-Cécile-de-Valleyf.	60 80	T.-S.-Rédempteur.....	5 00
Ste-Claire d'Ass. Riv. B.	0 00	T.-S.-Sacrement, Howick	3 00
Saint-Clément-de-Beauh.	27 00	Saint-Zotique.....	10 40
Saint-Clet.....	37 00	Acad. de Beauharnois....	0 00
Sainte-Clotilde.....	1 50	“ de St-Louis de G.	0 00
Saint-Etienne-de-Beauh.	21 25	“ de Ste-Martine....	0 00
St-F.-X., Pointe Fortun..	0 00	“ de St-Timothée....	0 00
Saint-Ignace-du-C.-du-L.	10 50	“ de Vaudreuil.....	0 00
Saint-Jean-Chrysostôme.	32 55	Collège de Rigaud.....	0 00
Ste-Jeanne-de-C.-de-l'Île-P.	11 00	Collège de Valleyfield...	0 00
Saint-Joachim-de-Châtea.	46 00	Couvent de Beauharnois.	5 00
Saint-Joseph-de-Hunting.	10 00	Couvent des Cèdres.....	5 00
Saint-Joseph-de-Soulang.	20 00	Couvent de Châteauguay	0 00
Sainte-Justine-de-Newt.	40 00	Couvent du Coteau-du-L.	5 00
Saint-Louis-de-Gonzague	20 00	Couvent de Huntington.	5 00
Saint-Lazare.....	23 44	Couvent de St-Chrysostôme	5 00
Sainte-Madeleine-de-Rig.	0 00	Couvent de St-Ls-de-G..	0 00
Saint-Malachie-d'Ormst..	10 00	Couvent de Ste-Martine.	5 00
Sainte-Marthe.....	42 00	Couvent de St-Polycarpe	5 00
Sainte-Martine.....	10 00	Couvent de Rigaud.....	0 00
St-Médard, Côteau Station	10 00	Couvent de St-Timothée.	5 00
Saint-Michel-de-Vandre.	40 00	Couvent de Valleyfield..	5 00
N.-Dame de Belle-Rive.	6 00	Couvent de Vaudreuil ...	0 00
St-Patrice-d'Hinchir brooke	2 00	Hospice de Beauharnois..	5 00
Sainte-Philomène.....	46 65	Hospice de Valleyfield ...	5 00
Saint-Polycarpe.....	48 79	Manoir de Châteauguay.	5 00
Saint-Régis.....	0 50	Monastère des Clarisses...	5 00
St-Romain-d'Hemmingford	10 00	Madame Amédée Léger,	
Saint-Stanislas-de-Kosk.	50 00	Vaudreuil, don.....	100 00
Saint-Thomas-d'Aquin...	0 50		
		Total de la recette...	\$877 84
A reporter.....	\$663 48		

### DÉPENSES

Le tout a été dépensé pour le soutien des paroisses pauvres du diocèse.

M. MARLEAU, ptre,

*Secrétaire.*

Evêché de Valleyfield, 19 janvier 1909.

Cathédre  
Berthier  
Chertsey  
Lanoraie  
Lavaltrie  
L'Epiph  
Ile-du-P  
Notre-D  
Rawdon.  
Saint-Al  
Saint-Al  
Saint-An  
Saint-Bar  
Sainte-B  
Saint-Cal  
Saint-Clé  
Saint-Côr  
Saint-Cut  
Saint-Dar  
Saint-Edr  
Sainte-El

A re

Notre-Dar  
Saint-Emi  
Saint-Edm  
Saint-Zéno  
Saint-Calib  
Mgr Mérel  
Diverses ce  
Annales, et

Total

En caisse a  
Evêché

## DIOCÈSE DE JOLIETTE

*Propagation de la Foi en 1908*

1908  
 .... \$668 48  
 .... 10 50  
 M. 10 46  
 sa.. 10 00  
 .... 5 00  
 ick 3 00  
 .... 10 40  
 .... 0 00  
 G. 0 00  
 .... 0 00  
 .... 0 00  
 .... 0 00  
 .... 0 00  
 ois. 5 00  
 .... 5 00  
 ay 0 00  
 a-L. 5 00  
 n. 5 00  
 stôme 5 00  
 G.. 0 00  
 ne. 5 00  
 rpe 5 00  
 .... 0 00  
 ée. 5 00  
 d.. 5 00  
 l... 0 00  
 is.. 5 00  
 l... 5 00  
 ay. 5 00  
 s... 5 00  
 per, .... 100 00  
 e... \$877 84

### RECETTES

Cathédrale.....	\$ 52 55	Report .....	\$732 16
Berthier.....	43 00	Sainte-Emmèlie.....	3 02
Chertsey.....	11 25	Saint-Emile.....	3 84
Lanoraie.....	27 55	Saint-Esprit.....	63 79
Lavaltrie.....	4 11	Saint-Félix-de-Valois...	34 90
L'Epiphanie.....	86 05	Saint-Gabriel-de-Brand..	80 00
Ile-du-Pas.....	29 75	Saint-Henri de Mascouc.	56 51
Notre-Dame-de-la-Merci	4 00	Saint-Ignace .....	37 90
Rawdon.....	6 75	Saint-Jacques-de-l'Ach..	145 30
Saint-Alexis.....	94 35	Saint-Jean-de-Matha....	4 18
Saint-Alphonse.....	2 30	Sainte-Julienne.....	3 66
Saint-Ambroise.....	100 80	Saint-Liguori .....	43 15
Saint-Barthélemi.....	161 90	Saint-Lin.....	28 00
Sainte-Béatrix.....	8 15	Sainte-Marie-Salomée...	25 25
Saint-Calixte.....	6 45	Sainte-Mélanie.....	15 50
Saint-Cléophas.....	2 75	Saint-Michel-des-Saints.	10 25
Saint-Côme.....	2 65	Saint-Norbert .....	13 67
Saint-Cuthlert.....	65 50	Saint-Paul-de-Joliette...	22 25
Saint-Damien.....	3 65	Saint-Roch-de-l'Achigan	94 00
Saint-Edmond.....	2 65	Saint-Thomas.....	31 16
Sainte-Elisabeth.....	16 00	Saint-Zénon.....	4 75

A reporter.....	\$732 16	Total des collectes.....	\$1,553 24
		Balance de 1907.....	74 50
		De l'archevêché de Montréal	200 00
		<b>Total des recettes.....</b>	<b>\$1,827 74</b>

### DÉPENSES

Notre-Dame-de-la-Merci	\$ 350 00
Saint-Emile .....	250 00
Saint-Edmond.....	250 00
Saint-Zénon.....	100 00
Saint-Calixte.....	50 00
Mgr Mérel, Chine.....	60 00
Diverses œuvres.....	165 00
Annales, etc.....	66 75
<b>Total des dépenses</b>	<b>\$1291 75</b>

En caisse au 31 décembre 1908 pour les dépenses de 1909.... \$ 535 99

Evêché de Joliette,  
le 18 janvier 1909.

EUSTACHE DUGAS, prêtre, chap.,

Trésorier.

AFRIQUE (Congo)

## AU CŒUR DU CONTINENT NOIR

DE STANLEY-VILLE A AVAKULI

Par le R. P. GABRIEL GRISON,

Des Frères du Sacré-Cœur de Soissons, Prêtre apostolique  
de Stanley-Falls

La relation suivante nous conduit dans une région où la foi catholique est prêchée depuis quelques années seulement, et la carte-itinéraire que nous envoie le vaillant chef de la mission de Stanley-Falls place sous nos yeux des localités dont le nom n'avait jamais figuré dans notre bulletin. C'est donc une étude très remarquable, non seulement au point de vue évangélique, mais encore au point de vue purement scientifique et géographique.

### I

**A**BANDONNE à regret les travaux de la mission ; je fais mon testament dans le cas où je ne reviendrais pas et j'achève mes préparatifs.

Vraiment, nous autres Blancs, nous avons trop de besoins. Un Noir entreprend sans hésiter un long voyage,

n'empe  
toujours  
chaise,  
de burea  
renferm  
verroter  
ou une l  
gretter v  
ces imp  
midi pou

Je suis  
le P. Pla  
je suis ve  
tous les d  
sans arrê  
Ce mat  
soir, le Pè  
Tous ce  
de réciter  
heureux  
blanc et h

Mes poi  
Permet  
Voici Y

n'emportant avec lui que le pagne qui le recouvre ; il saura toujours se tirer d'embarras. A nous, il nous faut : lit, table, chaise, pharmacie, cuisine, vivres, chapelle, livres, articles de bureau, sans compter un formidable " porte monnaie ", renfermant pièces d'étoffe, touques de sel, morceau de fer, verroteries, etc. N'oubliez rien, pas même un peloton de fil ou une bougie ; vous auriez lieu, en cours de route, de regretter votre imprévoyance. Je fais mettre en pirogue tous ces *impedimenta* et je pars vers deux heures de l'après-midi pour Stanley-ville où je prendrai mes porteurs.

Dimanche, 21 mai.

Je suis arrivé hier, à quatre heures, j'ai rejoint de suite le P. Plaugen à l'église, où il confessait. Fort heureusement, je suis venu à temps pour l'aider, car nous sommes restés tous les deux au confessionnal jusqu'à neuf heures du soir, sans arrêt.

Ce matin, j'ai confirmé deux cent cinq personnes et, le soir, le Père a baptisé quarante-cinq catéchumènes.

Tous ces braves gens nous entourèrent et me promettent de réciter le chapelet pour que le bon Dieu m'accorde un heureux voyage. Confirmés et baptisés sont tous vêtus de blanc et beaux comme des anges.

Mabruki, 22 mai.

Mes porteurs étaient prêts ce matin, à dix heures. Permettez-moi de vous présenter mon personnel. Voici Yoanny Makutubu, soldat licencié, père de famille,

habitant du village de Saint-Jean, mais Mouguelima d'origine. Comme je passerai dans son pays, il est très heureux de m'accompagner. Pauli Alasa est un brave homme que j'ai rencontré autrefois à Banalya et qui vit de ses rentes à Falls, après avoir servi l'État en qualité de cuisinier. Il m'a déjà accompagné, il y a deux ans, dans une course apostolique. Joseph Birika et Joseph Boykidogo sont des enfants de Saint-Gabriel. Enfin Antonio Mulevi, d'Avakuli, profite de mon voyage pour retourner dans son pays.

Makutubu et Birika monteront et démonteront mon lit, m'apporteront de l'eau et prépareront ma lampe. De plus, Makutubu, en qualité d'ancien soldat, prendra mon fusil et, si l'occasion s'en présente, nous fournira des vivres frais.

Boykidogo doit défaire mes malles, s'occuper de mon linge, au besoin faire la lessivè, mettre sur ma table papier, plume, encre et livres, et tout ranger au départ. Alasa et Mulevi iront chercher du bois et feront la cuisine.

\* \* \*

Chacun ayant sa besogne, je fais la mienne et prends mon bréviaire. Un cercle d'indigènes se forme autour de moi, ils me regardent silencieusement et attendent patiemment que j'aie fini.

— Je pense, mes enfants, que vous m'avez assez vu, leur dis-je, en déposant mon livre ?

— Nous voudrions que tu nous fasses le catéchisme.

— Ah, vous savez ce que c'est que le catéchisme ?

— Oui, Makombo nous a déjà instruits ”.

Je m  
du soir  
rappelle  
cieux pla  
âge. A  
gnent à  
aussi bien  
Je leur

Hier, je  
constituer  
mort une  
après. Di  
dent pas d  
Malheureu  
cause du d  
mais je ne

Aujourd  
admirable  
bre de villa  
ge arabisé  
Dès l'arri  
Des femmes  
de poussière

Je m'installe avec eux au milieu de la rue, la fraîcheur du soir modérant déjà l'éclat des rayons du soleil. Je leur rappelle les vérités les plus essentielles et j'éprouve un délicieux plaisir à voir leur attention. Il y a là des gens de tout âge. A l'heure de la prière du soir, mes auditeurs se joignent à mes gens et nous récitons ensemble les prières, tout aussi bien que dans une mission.

Je leur promets un catéchiste quand je reviendrai.

Mercredi, 24 mai.

Hier, je me suis arrêté au village de Musa, où j'ai dû me constituer juge entre deux chasseurs. L'un avait blessé à mort une antilope que l'autre avait retrouvée quatre jours après. Dieu sait dans quel état ! mais les Noirs n'y regardent pas de si près. J'ai décidé qu'il fallait partager la proie. Malheureusement, elle n'existait plus, et c'était là la vraie cause du différend. Je conclusai à une légère indemnité ; mais je ne sais si mon arrêt a été exécuté.

\* \*

Aujourd'hui nous avons traversé cinq villages bakumus, admirablement tenus, j'oserais dire mieux tenus que nombre de villages européens, et nous sommes arrivés au village arabisé de Lomata, où nous passerons la nuit.

Dès l'arrivée, un spectacle étrange frappe nos regards. Des femmes, la figure barbouillée de blanc, la tête couverte de poussière, avec des guirlandes de feuillage autour des

reins, font des contorsions grotesques. Elles dansent, elles chantent, elles crient, elles pleurent. Ce sont les pleureuses officielles d'un chef mort l'avant-veille. Le deuil doit durer sept jours du matin au soir. Encore un souvenir des coutumes juives dont nous retrouvons ici de nombreuses traces.

Mais ils ne s'agit pas de prier pour le mort ; on le supplie de vouloir bien rester où il est et de ne pas venir importuner les vivants. Partout nous trouvons parmi ces tribus la croyance à l'immortalité de l'âme (de même que celle à un Dieu unique, créateur de toutes choses), mais souvent mêlée de métempsychose.

Comme il est impossible de voyager au milieu de ces forêts avec une soutane, surtout une soutane blanche, je revêts seulement à l'étape l'habit religieux. Cette transformation suffit pour attirer autour de moi les indigènes, qui sont tous très curieux.

Les arabisés (1) sont plus réservés. C'est seulement après la prière du soir, que nous disons, mes gens et moi, à voix haute, qu'ils s'approchent.

Je leur demande ce qu'ils veulent.

“ — Te voir, me répondent-ils. Nous voyons bien que tu es un grand personnage.

“ — Je suis Yunga Zambi (prêtre). Je suis venu ici pour enseigner aux Noirs le vrai chemin du ciel. Vous autres,

---

(1) On appelle *arabisés* les gens des anciens esclavagistes plus ou moins musulmanisés. On les reconnaît à leur longue chemise blanche et au turban qui orne leur front. L'indigène n'est presque pas vêtu et les autres Noirs qui ont été ou qui sont au service du Blanc ont un autre costume.

arabisés,  
séjour. (C  
moi, en c  
Inciden  
se compo  
“ — D  
res, comm  
On ven  
de terre. I  
la lampe,  
et je leur  
monde : t  
graphie q  
et à l'ensei  
tés les uns  
C'est la  
teurs. Peut  
ment chrét  
Malheur  
corruption.  
n'y en a pa

Etape for  
bre, désert  
qu'habitent

arabisés, vous vivez ici comme si la terre était votre éternel séjour. Cela n'est pas : nous sommes sur la terre, comme moi, en ce moment, chez vous, pour une nuit et en passant ”.

Incidentement quelqu'un me demande de combien de mois se compose une année.

“ — De douze ; mais nos mois sont solaires et non lunaires, comme les vôtres ”.

On venait d'allumer une lampe. Je demandai une boule de terre. La faisant tourner entre mes doigts et autour de la lampe, j'expliquai ce qu'est un jour, une nuit, une année, et je leur indiquai sur la boule les différentes parties du monde : toute une petite leçon de cosmographie et de géographie qui nous amena doucement à l'histoire de la création et à l'enseignement religieux. Nous nous séparâmes enchantés les uns des autres.

C'est la première fois que j'avais des arabisés pour auditeurs. Peut-être ne seraient-ils pas réfractaires à l'enseignement chrétien ; mais il faudrait vivre au milieu d'eux.

Malheureusement les villages arabisés sont des foyers de corruption. Les enfants pullulent chez les indigènes, ici il n'y en a pas ou très peu.

\*  
\* \*  
\*

Lisimu (village arabisé), jeudi 25 mai

Etape formidable à travers une forêt marécageuse, sombre, déserte, mais splendide et merveilleuse. C'est là qu'habitent les rois de la grande forêt, des arbres gigantes-

ques dont les dômes magnifiques triomphent de l'éblouissante lumière du soleil africain. Sous leur ombrage règne seulement un demi jour crépusculaire. Nous arrivons à l'étape vers une heure de l'après-midi, brisés et moulus.

Le soir, après souper, j'appelle le chef du village. C'est un ancien esclavagiste ; il a vu Stanley et il connaît l'histoire de la région. Je lui offre un cigare et nous conversons jusqu'à l'heure du coucher. Tout à coup une voix de stentor éclate sur la place, je la reconnais de suite : c'est celle de Ngeleza, le " nyampara " en chef de mes porteurs :

" Ecoutez tous, vous, gens d'Apache et de Kitengué, et vous, porteurs de mon Père Mukubwa, sachez que vous devez être très prudents maintenant et ne pas sortir cette nuit de vos maisons. Les tigres ont fait de nombreuses victimes dans les villages voisins ; soyez sur vos gardes ".

Le tigre n'existe pas ici, il s'agit du léopard, à qui les indigènes donnent le nom de tigre. En tout cas, je crois que mon Ngeleza est un fier poltron.

Bongena, vendredi 26 mai.

Bongena m'est apparu dans un site pittoresque et rappelant celui d'un grand village européen noyé dans les arbres.

Confirmation des méfaits du léopard. Le chef a réuni ses hommes et leur a tenu ce petit discours :

" — Vous voyez que tous les jours le tigre fait des victimes parmi nous. C'est quelqu'un d'entre vous qui l'a appelé et qui est cause de nos malheurs. Que celui-là se fasse connaître ".

Comme  
l'épreuve  
le coupable  
L'épreu  
générale d  
à absorber  
son innoc

Ce matin  
ver et j'y a  
traverser le  
Nous arr  
tement dés  
du léopard.  
de ses pas, s  
Plus loin,  
noires et tor  
la Chopo. N  
Mutejimbwa  
rivière entre  
je m'étonne  
léopard. No  
accourent, s  
taire.

Ce matin,  
milieu des ch

Comme personne ne répondait, tous ont dû passer par l'épreuve du poison, et l'un en est mort. C'est évidemment le coupable !!

L'épreuve du poison est, vous le savez, d'une coutume générale dans les tribus de l'Afrique centrale. Elle consiste à absorber une infusion de racines vénéneuses pour prouver son innocence quand l'on est accusé d'un crime.

Panya, samedi 28 mai.

Ce matin, par mesure de précaution, j'ai sorti mon revolver et j'y ai glissé six balles. C'est un " en tout cas " pour traverser la zone infestée.

Nous arrivons au village de Mutejimbwa ; il est complètement désert, tous les habitants s'en sont retirés à cause du léopard. Grâce à la pluie d'hier, nous pouvons, à la trace de ses pas, suivre ses allées et venues.

Plus loin, nous traversons une belle rivière aux eaux noires et torrentueuses, la Huma, qui va grossir les eaux de la Chopo. Nous trouvons près de l'autre rive les gens de Mutejimbwa, occupés à refaire leur village ; ils ont mis la rivière entre eux et leur ennemi. Les voyant si nombreux, je m'étonne qu'ils ne soient pas capables de tenir tête à un léopard. Nous passons au milieu d'eux. Les petits garçons accourent, se mettent en ligne et me font le salut militaire.

Mwingi-Katoto, dimanche 29 mai.

Ce matin, de très bonne heure, j'ai célébré la messe, au milieu des chrétiens qui m'accompagnent.

Comme c'est aujourd'hui dimanche, nous ne faisons qu'une courte étape. En trois heures, nous arrivons à Mwingi-Katoto.

A l'entrée de ce village, nous rencontrons un personnage étrange : enfariné, empoussiéré, vêtu d'oripeaux flambants, coiffé de grandes plumes, avec des castagnettes et des grelots aux poignets et aux jambes. Il se livre à des contorsions affreuses, se frappe la poitrine, se jette en avant, revient en arrière et brandit une lance contre un ennemi invisible. Je demande quel est ce personnage.

“ — C'est un médecin ”, me répond-on.

Je suis à peine installé que je reçois la visite du chef.

“ — Vous avez ici, lui dis-je, un drôle de docteur ?

“ — C'est le docteur de la mort, me répond-il.

“ — Comment ? le docteur de la mort ?

“ — Oui, un tel est mort malgré tous les remèdes qu'on lui a donnés et maintenant le médecin éloigne l'esprit du défunt.

“ — Ah ! c'est pour cela qu'il faisait un si grand tapage tout à l'heure. Alors sans doute vos femmes vont pleurer et danser pendant huit jours ?

“ — Certainement.

“ — Je serais heureux de voir votre médecin et de lui parler.

“ — Très bien, je vais chercher son mari.

“ — Son mari ?

“ — Oui, le docteur, c'est une femme ”.

J'avoue que je ne l'avais pas remarqué. Le mari de Mme le Docteur arrive : un grand et gros Noir, d'une quarantaine d'années. Il me dit humblement :

“ — Père  
nous savon  
les morts ?

“ — Cor

“ — Oui  
nuire ? ”

Le chef  
pour exam

“ — Qu'

“ — C'es  
les mieux v

Et j'allu  
solaires ave

Stupéfac

sit à vue

vent :

“ — Reg

c'est du feu

Personne

“ — Touc

Et, pour  
lumineux s

sont dans l'

“ — Oui,

choses mo

un remède

morts. Ce q

méchante.

J'étais su

“ — Père, nous autres, nous sommes de pauvres Noirs, nous savons peu de chose. Mais toi, as-tu un remède contre les morts ?

“ — Comment contre les morts ?

“ — Oui, pour les éloigner et les empêcher de nous nuire ? ”

Le chef voit sur ma table une grosse loupe que j'ai prise pour examiner en cours de route les cristaux des roches.

“ — Qu'est-ce que cela ? me demande-t-il.

“ — C'est une sorte de lunette qui grossit les objets pour les mieux voir et qui sert aussi à allumer du feu ”.

Et j'allume un cigare, en concentrant sur lui les rayons solaires avec la loupe.

Stupéfaction générale ; le cercle qui nous entourait grossit à vue d'œil. Le chef montre la loupe à ceux qui arrivent :

“ — Regardez ce miroir, c'est une chose merveilleuse, c'est du feu ”.

Personne n'y veut toucher.

“ — Touchez, n'ayez pas peur ! ”

Et, pour montrer son savoir-faire, il darde le faisceau lumineux sur le pagne de son voisin et y met le feu. Tous sont dans l'admiration.

“ — Oui, dis-je, cela est beau ; mais occupons-nous de choses moins futiles : tout à l'heure vous m'avez demandé un remède contre les morts. Vous avez tort de craindre les morts. Ce qu'il faut craindre, c'est de mourir quand on est méchant.

J'étais sur mon terrain et je commençai le catéchisme. Le

chef m'approuvait en disant : " C'est bien cela ; on m'a dit ces choses à Zanzibar ".

Je leur expliquai que les remèdes de leur prétendu médecin n'en sont pas, que les vrais remèdes sont des choses de science variant selon les maladies.

Je passai le reste du jour à bander des plaies et à formuler des recettes. Après souper, le chef revint avec ses gens, il me pria de lui donner une tasse de café, et nous nous séparâmes les meilleurs amis du monde.

Balwaboli, 30 mai.

Nous partons de Muingi Katoto à six heures, et nous entrons bientôt sur le territoire des Mobalis, tribu intéressante, qui occupe tout le pays jusqu'à l'Armvimi, dans les environs de Panga.

On reconnaît de suite un Mobali au tatouage caractéristique qu'il porte sur la poitrine et le ventre. Ce sont des ronds concentriques de 3 à 4 centimètres de diamètre, faits au couteau sur la chair vive. Quand les enfants ont l'âge de supporter l'opération, on les étend sur le dos et par terre les mains et les pieds solidement liés à des piquets, l'opérateur frappe la peau, pour tuméfier la partie sur laquelle il veut opérer ; puis il y trace, au couteau, les cercles dont je viens de parler.

Celui qui se refuserait à ce supplice serait renié par son père. J'ai rencontré un pauvre malheureux qui était dans ce cas. Son père l'avait chassé après lui avoir fait prendre un breuvage empoisonné. Il n'en était pas mort, mais il en restera estropié pour la vie.

Dès que  
village en

J'ai eu  
vieillards à  
capables à  
prennent p  
feuillage su  
autres, les  
plumes sur  
quois en b  
dansent au  
immense r  
place public  
l'honneur  
se contentai

Les Moba  
de leur cara  
victimes de  
actuelle, tai  
un peu mieu  
la mauvaise  
C'est un dis  
placé par l  
incruste dan  
jusqu'à ce q  
l'autre. C'est

Dès que les patients sont guéris, ils sont reçus par tout le village en fête, avec des danses extrêmement curieuses.

J'ai eu l'occasion d'assister à ce spectacle. Depuis les vieillards à cheveux blancs jusqu'aux plus petits garçons capables à peine de se tenir debout sur leurs jambes, tous y prennent part. Les héros de la fête ont des couronnes de feuillage sur la tête et des guirlandes autour des reins. Les autres, les adultes, portent leur grand costume de guerre plumes sur la tête, lance ou couteau à la main, arc et carquois en bandouillère, quelques-uns peints en rouge. Tous dansent au son du tam-tam, l'un suivant l'autre dans un immense monôme, qui déroule ses orbes capricieux sur la place publique, au milieu d'un tapage infernal. Ils me firent l'honneur d'évoluer plusieurs fois devant moi. Les femmes se contentaient d'admirer et d'applaudir.

Les Mobalis sont très doux ; mais, précisément à cause de leur caractère timide et conciliant, ils ont été souvent victimes de leurs turbulents voisins et sont encore, à l'heure actuelle, taillables et corvéables à merci. Leurs femmes sont un peu mieux vêtues que chez les Bakumus ; mais elles ont la mauvaise coutume de se défigurer avec leur affreux *pelele*. C'est un disque d'ivoire ou de bois (j'ai vu ce disque remplacé par le couvercle d'une boîte de confiture) qu'on incruste dans la lèvre supérieure en l'étirant petit à petit jusqu'à ce qu'il déborde de 12 centimètres au-dessus de l'autre. C'est hideux !

\*  
\* \*

Vers neuf heures, nous arrivons au village de Kalunga, bâti en amphithéâtre sur la rive gauche de la Chapo, que nous retrouvons ici (elle se jette dans le Congo, avec la Lindi assez près de notre mission de Saint-Gabriel). Le paysage est superbe. La rivière sort des profondeurs de la forêt et y rentre après avoir parcouru deux kilomètres à ciel ouvert, ses eaux ont une couleur sombre et courent tumultueusement. Sur l'autre rive, qui est assez élevée en face de Kalenga, le poste blanc de Bafwaboli, gracieusement construit en brique rouges dans un bosquet de palmiers. Une barque nous transporte de l'autre côté, et nous sommes reçus à la rive par M. Kloss et son adjoint.

30 juin.

Malgré l'aimable hospitalité de M. Kloss, je partirai ce soir.

Si le séjour de Bafwaboli est enchanteur pour les yeux, il est insupportable à ceux qui sont, comme moi, trop sensibles à la piqûre des insectes. Des moustiques, des maringoins, ce serait acceptable, car ces insectes ne sont ennuyeux que le matin et le soir ; mais ici, un petit vampire, gros comme la tête d'une épingle, vous dévore depuis huit heures du matin jusqu'à cinq heures du soir. Impossible de faire aucun travail. S'il en est ainsi toute l'année, le poste devrait être déplacé.

J'ai trouvé à Bafwaboli une dizaine de catéchumènes venus de Falls. L'un d'eux sait lire ou à peu près, je lui ai donné un catéchisme.

Je me  
cette inte  
un bel en  
sombre fo  
de la forêt  
entendior  
le Lomba  
paraissen

Hélas !  
nombreus  
de lucioles  
tes de la c

Je me s  
messe, Je  
ces petite  
les cierge  
mions.

J'ai fait  
la fête à B  
médecin et

Tous les  
mir mon j

1er juin, saint jour de l'Ascension.

Je me trouve bien seul au milieu de ces sauvages et de cette interminable forêt. Hier je suis arrivé à Bébéné. C'est un bel endroit sur les bords d'une rivière se avage comme la sombre forêt où elle roule ses flots tumultueux. L'épaisseur de la forêt ne me permettait pas de la voir ; mais nous entendions les mugissements de ses cascades. Elle s'appelle le Lombaya. Les chimpanzés, les crocodiles et les éléphants paraissent aimer ces parages.

\* \* \*

Hélas ! hélas ! les mouches piquantes y sont encore plus nombreuses qu'à Bafwaboli. La nuit, ça été une sarabande de lucioles, d'éphémères, de moustiques et de tous les insectes de la création,

Je me suis levé de grand matin pour célébrer la sainte messe, Je l'ai commencée ; mais je n'ai pu continuer. Tous ces petite êtres ailés se précipitaient en bataillons serrés sur les cierges et les éteignaient à mesure que nous les rallumions.

J'ai fait une étape de deux heures et je suis venu passer la fête à Bapendi, encore un village arabisé, où j'ai fait le médecin et le catéchiste.

Boyulu, 7 juin.

Tous les jours se ressemblent, ce pourquoi j'ai laissé dormir mon journal.

De grand matin, nous disons la prière, je prends une tasse de café, je marche quatre ou cinq heures, j'arrive à l'étape, j'y attends mes porteurs, je dis mon bréviaire, je donne des remèdes, je fais le catéchisme et... le soir arrive.

\* \* \*

A Bacama, où j'ai célébré la sainte messe dimanche, j'ai pu acheter des vivres pour plusieurs jours. Par contre, le lendemain, à Bafwabolo, j'ai dû me fâcher pour en faire donner à mes porteurs et je n'ai pu leur en obtenir qu'à neuf heures du soir. Il y avait mauvaise volonté chez le chef du village.

Boyava, 9 juin.

Hier j'ai réconforté les quelques chrétiens et catéchumènes que j'ai trouvés à Bafwasendeet et leur promis qu'avant un an ils auraient une mission chez eux. Ce qui sera. Bafwasende est bâti sur la rive droite de la Lindi.

13 juin.

Je suis arrivé ce matin à notre mission d'Avakubi. Elle est située en pleine forêt sur la route des Grands Lacs. J'ai été agréablement surpris, en traversant le village des travailleurs du poste, de voir tout le monde, hommes, femmes, enfants se mettre à genoux en pleine rue, sur mon passage. Habillé en laïque, botté et casqué, j'étais quelque peu gêné pour donner des bénédictions à droite et à gauche ; mais les Noirs n'y regardent pas de si près.

J'ai sur  
petits ouv  
leurs beau

La missi  
soires et e  
les Pères v  
d'une petit  
croissent a  
les patates  
rope.

Je vous é  
plantations  
d'Avakubi.

Cette der  
toire que no  
rivière, torre  
diatement a  
Est jusqu'au  
vierge ferme  
une trouée l  
gris des habi

Il est cinq  
vers le somn  
à prendre cet

J'ai surpris nos Pères en plein travail. Bientôt tous leurs petits ouvriers m'entouraient et me dévoraient des yeux, de leurs beaux grands yeux noirs si expressifs.

\* \* \*

La mission est bien organisée. Les constructions provisoires et en pisé sont celles de toute mission naissante ; mais les Pères vont se mettre aux briques. La mission est entourée d'une petite campagne, conquise sur la forêt abattue et où croissent avec vigueur les bananes, le manioc, les haricots, les patates douces, voire même les pommes de terre d'Europe.

Avakubi, 25 juin.

Je vous écris, assis sur un arbre tombé au milieu des plantations qui entourent déjà notre mission naissante d'Avakubi.

Cette dernière station est la capitale d'un immense territoire que nous appelons ici " zone de l'Ituri ", du nom de la rivière torrentueuse qui le traverse. Ce pays s'étend immédiatement au nord de l'Equateur du 27°30, au 31° longitude Est jusqu'au lac Edouard. Autour de moi la grande forêt vierge ferme complètement l'horizon, excepté à l'Ouest, où une trouée laisse apercevoir là-bas, près de la rive, les toits gris des habitations d'Avakubi.

Il est cinq heures du soir : le soleil descend rapidement vers le sommet des grands arbres et sa lumière commence à prendre cette teinte or et pourpre qui, sous ces beaux cieux,

fait le charme de tous les soirs ; les grillons préludent à leurs chansons nocturnes, les perroquets jasant au sommet des arbres, la fraîcheur descend et l'heure est délicieuse ; mais, comme ici-bas les choses ont toujours un mauvais côté, les maringoins commencent à mordre très fort.

Les chrétiens et les catéchumènes d'Avakubi sont édifiants. Tous les matins avant le jour, et malgré la distance, ils viennent à la mission, pour la prière et la sainte messe. Ils y sont de nouveau à midi pour le catéchisme, et le soir pour la prière ; or ces pauvres gens sont travailleurs de l'Etat, ils doivent être à six heures du matin à l'appel, et ils prennent sur le temps de leur repos le catéchisme de midi.

C'était pour eux aujourd'hui un grand jour. Ce matin le Père en a baptisé une vingtaine et j'en ai confirmé trente ce soir ; les premiers de la mission. Ces néophytes étaient rayonnants de bonheur et de grâce. Il y avait là en particulier deux petits enfants baptisés avec leur papa et leur maman, sous les doux noms de Vite et d'Agnès. Ils étaient charmants et c'était plaisir de voir ces petits anges.

Ici chrétiens et catéchumènes saluent le prêtre en lui disant :

“ *Tumusifu Yesu Kristu* (loué soit Jésus Christ !) ”.

On répond :

“ — *Rwa milele !* (à jamais) ”.

Si vous passez dans le village des travailleurs, tous les enfants accourent : filles et garçons se mettent en ligne, inclinent la tête et vous donnent tous ensemble ce gracieux salut.

La missi  
a rayonné,  
Nord) et au  
nées de ma  
Je quitte  
nous avons  
en avant. J  
nombreuses  
qu'à Bomili.

Le 26 juin  
que tous ses  
n'être pas obl  
fais arrêter. (C  
Le bon P. Ga  
ment, à part  
profite d'un m  
ce vieux sauv  
“ — Va, lui  
le Père ferait  
L'autre ne s  
et on ne le rev  
Enfin, nos g  
fugitifs, juste  
veille, qui avai  
continuer notr

La mission d'Avakubi a un grand avenir. A peine née, elle a rayonné jusqu'à Nepoko (à dix journées de marche au Nord) et au Sud jusqu'à Malaka et Bafwasende (à six journées de marche).

Je quitterai demain Avakubi. Les pertes successives que nous avons faites cette année ne me permettent pas d'aller en avant. Je vais descendre l'Aruwimi où nous avons de nombreuses missions. Le P. Gauthier m'accompagnera jusqu'à Bomili.

\* \* \*

Panga, 2 juillet.

Le 26 juin au matin, le chef du village vient m'annoncer que tous ses hommes ont pris la fuite pendant la nuit pour n'être pas obligés de nous " pagayer ". Je me fâche, je le fais arrêter. C'était le seul moyen de faire revenir ses gens. Le bon P. Gauthier, qui est encore novice et qui croit sûrement, à part lui, que le climat a déteint sur mon caractère, profite d'un moment où je suis absent pour recommander à ce vieux sauvage d'être plus gentil.

" — Va, lui dit-il, chercher toi-même tes gens ; autrement le Père ferait comme il l'a dit ".

L'autre ne se le fait pas répéter ; il s'enfuit à toutes jambes et on ne le revit plus.

Enfin, nos gens parvinrent à se saisir de trois indigènes fugitifs, juste pour remplacer trois de nos pagayeurs de la veille, qui avaient déjà pris la clef des champs. Nous dûmes continuer notre voyage avec les gens d'Avakubi.

Cette scène se reproduisit régulièrement trois ou quatre fois par jour.

Il faut changer de pagayeur à chaque rapide ; c'est au moins très prudent, car dans ces endroits dangereux il faut bien connaître les passes, ce qui est le fait des riverains immédiats. Mais ceux-ci se font tirer l'oreille avant de s'exécuter, ce qui rend le voyage fastidieux.

Je ne sais pourquoi Stanley a donné le nom d'Aruwimi à cette grande rivière ; jusqu'aux environs d'Avakubi, les indigènes l'appellent le Lohali ; au delà d'Avakubi, c'est l'Ituri ; personne ne connaît l'Aruwimi.

C'est une magnifique rivière ayant ici une largeur de 600 à 700 mètres. Malheureusement, elle est coupée de nombreux rapides, qui en rendent la navigation très pénible et les accidents sont très fréquents. Dans les endroits par trop dangereux, on décharge les pirogues, on transporte les charges au delà de l'obstacle par un petit sentier qui longe la rive dans la forêt. Vous passez à pied et vous remontez en pirogue quand les eaux sont devenues plus calmes.

Nous traversons une région d'un pittoresque intense. Des îles magnifiques, des rochers de gneiss, de quartz et de grès émergeant du milieu des flots bouillonnants comme les vagues de la mer, des rives splendides, d'une verdure éternelle semée çà et là de lisérons roses, de landolphias blanches ; des arbres gigantesques, dont les cimes se reflètent dans l'eau ; des lianes, de la grosseur de la jambe d'un homme, courant d'une colonne à l'autre, escaladant les plus hauts sommets, retombant au-dessus des eaux en festons et en draperies, jetant des ponts entre les arbres, formant mille

arcades gracieuses  
des hippopotames  
se baigne près  
au soleil sur u

J'ai trouvé  
nauté de catéc  
maison en brique  
chistes, que j'ai  
Bomili pour la  
plusieurs sont  
Seigneur nous  
est immense et

Le R. P. Gau  
c'est six mois  
braves gens po

Je suis arrivé  
qui y était venu  
à la confirmation  
l'évangélisation,  
de Banalya, et q  
dont trois sont f  
Dernièrement,

arcades gracieuses, mille arabesques fantastiques. Ici et là des hippopotames jouent sur un banc de sable : un éléphant se baigne près de la rive, un crocodile dort paresseusement au soleil sur un rocher. Voilà l'Aruwimi dans ces parages.

\* \* \*

J'ai trouvé à Bomili-Saint-Louis une nombreuse communauté de catéchumènes. Nous y avons une chapelle et une maison en briques, construite par le chef de poste. Les catéchistes, que j'ai inscrits moi-même quand je suis venu à Bomili pour la première fois, ont tous été dispersés ; mais plusieurs sont entrés dans d'autres missions. Daigne Notre Seigneur nous envoyer de nombreux ouvriers ! la moisson est immense et nous sommes en trop petit nombre.

Le R. P. Gauthier restera ici une quinzaine de jours ; mais c'est six mois qu'il faudrait demeurer au milieu de ces braves gens pour les reconforter et achever de les instruire.

\* \* \*

Je suis arrivé enfin à Panga, où j'ai trouvé le P. Steinmetz, qui y était venu de Banalya pour y préparer les chrétiens à la confirmation. Pour se rendre compte des difficultés de l'évangélisation, il suffit de dire que Panga est à six jours de Banalya, et que ce voyage est agrémenté par des rapides dont trois sont formidables.

Dernièrement, le P. Steinmetz a chaviré dans celui de

Mandidi, à une heure du matin, et il doit être reconnaissant à la Providence s'il n'y est pas resté. Il est vrai qu'il commettait une grosse imprudence en voyageant de nuit dans un endroit aussi dangereux. J'ai passé plusieurs fois ces rapides en plein jour et j'avoue que, même à la belle clarté du soleil, on est loin d'y être à son aise.

Mais on oublie tous les dangers quand on se voit, comme nous l'étions tout à l'heure, entourés d'une belle couronne de braves gens vous écoutant avec une attention religieuse et soutenue, buvant en quelque sorte vos paroles. Pour eux le prêtre est tout : l'ami, le père, le protecteur, le confident, le médecin. S'ils ont une difficulté, c'est à vous qu'ils s'adressent ; s'ils sont malades, c'est chez vous qu'ils viennent chercher le remède. Ils ont des secrets intimes, de famille, qu'ils ne confieraient à personne ; mais ils viendront vous les communiquer. Nous sommes quelquefois étonnés de la foi vive de ces gens-là. Il m'est arrivé, en leur prêchant nos saintes vérités, d'entendre un de mes auditeurs m'interrompre pour s'écrier : " Cela est certainement vrai ". Qu'un Européen impie vienne déblatérer contre nous, leur dire, par exemple, que nous enseignons l'erreur, ils ne le croiront pas et ils le jugeront de suite pour ce qu'il est.

Dernièrement j'ai vu à la Compagnie du chemin de fer des Lacs, de braves chrétiens faire 60 kilomètres pour assister à la messe. Ils avaient travaillé toute la semaine, ils étaient libres seulement le samedi soir, à cinq heures. Eh bien ! ils voyageaient la nuit, faisant 30 kilomètres, assistaient à la messe et retournaient chez eux pour reprendre leur travail le lendemain, à six heures du matin. N'est-ce pas admirable !

Cependant  
d'accorder a  
vue moral,  
mariage est  
temps pour  
conforme à c

Panga est  
de la chute d  
escaliers giga  
bouillonnant,  
ces cascades e

Je suis parl  
Au-dessous  
d'une île, nous  
qui cueillait a  
lentement la t  
dans la forêt  
fusil ordinaire

Nous arriv  
J'étais avec M  
Talonnés par u  
sage du rapide  
bien voulu, que  
engagés dans c  
lonnaient, le ve  
des vagues. No

Cependant, pour dire la vérité complète, quand il s'agit d'accorder avec la foi chrétienne leur conduite au point de vue moral, c'est une autre question. L'indissolubilité du mariage est pour eux une épreuve pénible et il faudra du temps pour que l'opinion publique soit, sur cette matière, conforme à celle qui règne en Europe.

Panga est situé sur la rive gauche de l'Aruwimi, en face de la chute du même nom ; l'Aruwimi se précipite, par trois escaliers gigantesques, au milieu des rochers et retombe en bouillonnant, à dix ou douze mètres plus bas. La vue de ces cascades est d'une grandeur impressionnante.

Basoko, 27 juillet.

Je suis parti le 5 juillet de Panga, par un brouillard épais. Au-dessous de Banalya, dans un tournant, à la pointe d'une île, nous nous trouvons à vingt mètres d'un éléphant, qui cueillait avec sa trompe des fruits sur un arbre, il tourna lentement la tête, nous regarda un instant et rentra aussitôt dans la forêt (on ne saurait attaquer un éléphant avec un fusil ordinaire).

Nous arrivons à Bagbuode, entre Banalya et Yambuya. J'étais avec M. Thiébaux, chef du territoire de Banalya. Talonnés par une tornade menaçante, nous risquons le passage du rapide pour ne point perdre de temps. Nous aurions bien voulu, quelques minutes plus tard, ne pas nous être engagés dans ce dangereux endroit ; les eaux grossies bouillonnaient, le vent se levait et les tourbillons nous jetaient des vagues. Nous passâmes ; mais nous ne pûmes éviter la

tornade qui nous mouilla jusqu'aux os ; aussi, en arrivant à Yambuya, je dus me coucher, j'avais la fièvre.

Les pagayeurs de l'Aruwimi et de la Lindi prétendent conjurer les tornades en sifflant toutes les deux ou trois minutes ; en même temps celui qui est à l'avant fait de grands signes avec la main vers les nuages. Ici, quand on arrive dans un rapide, les pagayeurs lui adressent, en chantant, une sorte de prière :

“ — Nous voici, nous sommes chez nous ; ne nous engloutis pas, laisse-nous passer sains et saufs ”.

\* \* \*

Il y a à Banalya une mission magnifique. Je parle au point de vue spirituel, car les Pères y sont logés dans des maisons en pisé, qui devront être remplacées par des constructions en briques. Le pisé ne peut être, ici, qu'un provisoire ; s'il devenait permanent, il coûterait plus cher que la brique. Les termites détruisent rapidement les maisons en pisé et les tornades achèvent bientôt leur ruine.

A deux ou trois heures de marche au Nord de Banalya il y a, de l'autre côté de l'Aruwimi, un poste nommé Mogandjoro. Le Blanc qui le dirige étant tombé malade pria le Père de venir le soigner. Celui-ci accourut et, le soir, entendit réciter la prière tout comme à Banalya. Le Blanc lui apprit que tous les jours, matin et soir, il en était ainsi. C'était un fugitif de Saint-Gabriel, qui avait quitté autrefois la mission abandonnant sa femme. Cet homme, engagé à l'Etat, faisait le catéchisme aux autres. C'est

étrange  
que j'ai  
der l'aut  
maison e

Nos cl  
tion. Cet  
sorte, et  
il y a été

Le jou  
me souha  
un enfar  
avec moi  
qui reço  
facto con  
parenté).  
lait pas c  
répéter i  
serait gra  
toi ". Il  
arracher

Les M  
à leurs vi  
toresque.  
fermé par  
terre tass  
toutes ré  
retourné.  
des liane  
larges, ap

étrange ; mais voilà ce qui prouve la vérité des réflexions que j'ai faites tout haut. Quoi qu'il en soit, je vais demander l'autorisation de faire construire à Mogandjoro une maison et une chapelle.

Nos chrétiens de Banalya ont toujours été notre consolation. Cette mission s'est fondée toute seule en quelque sorte, et la première fois que le missionnaire y est arrivé, il y a été reçu en triomphe.

Le jour de mon départ, tous ces braves gens étaient là me souhaitant un heureux voyage. Il y avait dans la foule un enfant de cinq à six ans qui voulait absolument venir avec moi, parce qu'il s'appelle Gabriel. (Ici, deux personnes qui reçoivent au baptême le même nom se regardent *ipso facto* comme parents, et il y a un terme pour désigner cette parenté). Evidemment, la maman du petit Gabriel ne voulait pas consentir au départ de l'enfant, et j'avais beau répéter à ce dernier qu'il me suivrait plus tard, quand il serait grand, il n'entendait rien et répétait : " Je vais avec toi ". Il finit par sauter dans ma pirogue et il fallut l'en arracher pour le rendre à sa mère.

Les Monguelimas ont d'étranges habitations, qui donnent à leurs villages un cachet particulier et un aspect très pittoresque. Représentez-vous un carré de 2 m. 50, de côté, fermé par des pieux de 50 centimètres de haut et rempli de terre tassée. On entoure ce carré avec de grandes perches, toutes réunies par le sommet et coiffées d'un pot en terre retourné. On le recouvre d'un treillis très serré fait avec des lianes, et sur le treillis on imbrique des feuilles très larges, appartenant à une plante ornementale qui croît dans

la forêt. (Je l'appelle ornementale parce qu'elle est magnifique ; mais elle est inconnue en Europe et appartient au groupe de plantes nouvelles découvertes au Congo : son nom scientifique est *sarcophrymium arnoldianum*). La maison à l'aspect d'un cône avec un trou à la base, de 40 centimètres de haut ; il sert de porte : il faut se coucher pour entrer dans ces maisons qui d'ailleurs, ne servent que la nuit.

Un village ainsi construit présente un spectacle très curieux ; mais nos chrétiens renoncent à ces constructions et le village de nos néophytes de Banalya peut rivaliser avec un village européen.

A Yambuya, on construisait la chapelle, que je n'ai pu inaugurer à cause de la fièvre.

A Mogandjo, où je n'avais trouvé, il y a deux ans, qu'un faible commencement, deux cents personnes nous attendaient. Nous y restâmes trois jours et j'y confirmai trente-trois chrétiens, prémices de la mission. A Basoko j'ai été vraiment surpris de l'action de la grâce. Je dois dire d'abord que les gens sont travailleurs, ce qui est une qualité très rare chez les Noirs.

Dimanche dernier, le Père fit un certain nombre de baptêmes et baptisa entre autres le chef d'un village avec sa femme et ses deux enfants. Il restait seulement dans ce village trois familles païennes. Après la cérémonie, les chrétiens représentèrent aux chefs de ces familles qu'il n'était pas convenable qu'eux seuls fissent exception, que, tout le village étant chrétien, ils ne pouvaient rester païens. Le dimanche soir, les trois pères de famille venaient se faire inscrire pour le baptême.

Des ho  
merions l

Je suis  
à Saint-G  
sur les pi  
dans le ser  
trouvé un  
suite, bien  
que je m'y  
" — Dep  
catéchisme

Hélas ! i  
entendre p  
gens-là soie  
tard des d  
Romée, dou  
éprouvée. V  
l'autre, coup

Néanmoins

envoyer que  
Ce pays  
deux ans, fa  
dire qu'il dis  
gleterre.

Pour nous  
prospère, et  
toute miséric  
sonnes.

Des hommes et des ressources : avec cela, nous transformerions le pays.

\* \* \*

Saint-Gabriel, 9 août.

Je suis rentré hier à la mission. J'ai dû venir de Basoko à Saint-Gabriel en pirogue : deux grands bateaux ont échoué sur les pierres et sont fort endommagés. De là, du retard dans le service. En passant à Yapolo, chez les Lokélés, j'ai trouvé une foule de catéchumènes, qui m'ont reconnu de suite, bien que je n'aie passé qu'une seule fois chez eux et que je m'y sois arrêté seulement quelques minutes.

“ — Depuis trois ans, me disent-ils, nous savons notre catéchisme, pourquoi ne nous donne-t-on pas le baptême ? ”

Hélas ! il faut être prudent. Les femmes ne veulent pas entendre parler de catéchisme. Nous voudrions que tous ces gens-là soient mariés avant le baptême, pour éviter plus tard des difficultés insolubles. D'autre part, la mission de Romée, dont ils dépendent, a été, malheureusement très éprouvée. Voilà quatre prêtres qui y tombent l'un après l'autre, coup sur coup, victimes du climat.

Néanmoins, je promets à ces bons catéchumènes de leur envoyer quelqu'un dans la quinzaine, pour les baptiser.

Ce pays est envahi par le protestantisme, qui, depuis deux ans, fait tous ses efforts pour le conquérir, et je dois dire qu'il dispose de ressources considérables, venues d'Angleterre.

Pour nous résumer, malgré les difficultés, cette année est prospère, et nous devons des actions de grâces au Dieu de toute miséricorde. Nous avons baptisé plus de mille personnes.

## CHINE

---

### SIX CENTS LIS A TRAVERS LE CHAN-TONG

Par le R. P. MICHEL DE MAYNARD

MISSIONNAIRE FRANCISCAIN AU CHAN-TONG MÉRIDIONAL

---

**D**EPUIS le 31 octobre 1905, j'avais installé mon quartier générale d'hiver à Yang-loa-yuen. Cette chrétienté, une des plus importantes de mon ancien district de Lin-k'in, a l'avantage de posséder un site charmant. Mais ce qui en rend le séjour des plus agréables durant la saison que nous traversons actuellement, c'est sa situation dans un val solitaire, à l'abri de tous les vents froids. Un monastère y serait à merveille. C'est probablement pour ce motif que des bonzes taoistes s'y sont établis. Ils ont là une petite résidence (comme nous disons dans le langage religieux) et desservent une pagode située à l'ouest du village. Dans un bosquet de cyprès et de saules, au bord du ruisseau dont l'eau se brise en petites cascades et écume autour des rochers, le dieu de la pluie a son temple. C'est à lui que les disciples de Laotze, fondateur du taoïsme, viennent rendre leurs hommages. Pauvres gens !!!

\* \* \*

Si l  
Dieu  
petite  
j'avais  
des m  
nouve  
sont ta  
se et l  
chose.  
pro-V  
porter  
le ven  
gagne  
laissée  
mon d  
donné  
de célé  
tion c  
faire d

Mar  
saint  
une de  
songer  
Enc  
n'est o  
Dans

Si le diable a des sectateurs dans Yang-lao-yuen, le Bon Dieu y compte de nombreux enfants et le missionnaire une petite résidence assez commode, bien que misérable. Aussi, j'avais résolu d'y revenir de temps à autre pour me reposer des missions dans d'autres chrétientés et pour y passer le nouvel an chinois, etc, etc... Toutes ces bonnes résolutions sont tombées à l'eau ; car, il est écrit que " l'homme propose et Dieu dispose ". Dieu, effectivement, avait réglé autre chose. C'est pourquoi, à la mi-novembre, je reçus du R. P. pro-Vicaire apostolique l'ordre d'aller à 180 kilomètres, porter secours à un confrères malade. En conséquence, le vendredi 17 novembre, je quittais ce village pour gagner Ts'ing-tcheou-fou afin d'y préparer mes malles laissées dans notre résidence centrale, n'étant dans mon district qu'en camp volant. Trois jours m'étaient donnés à cet effet et aussi pour avoir la consolation de célébrer la sainte messe, en la fête de la Présentation de la très Sainte Vierge, ce que je n'aurais pu faire dans une auberge.

\* \* \*

*Mardi 21 novembre 1905.* — Après avoir offert le saint sacrifice, fait mon action de grâces et goûté, une dernière fois, la cuisine de notre marmiton, il fallut songer à se mettre en route.

Encore un regard rapide dans ma chambrette. Rien n'est oublié. All right ! ....

Dans la cour du Sud, la charrette qui doit me con-

duire à Pingtou est chargée : mais, naturellement, il y manque l'attelage, car, ce n'est pas une coutume chinoise de se presser. Enfin !... voici les charretiers. Patientons quelques minutes encore... Pendant ces quelques moments d'attente, les langues ne chôment pas et il me faut répondre à celui-ci tandis que celui-là et cet autre me parlent ensemble, très probablement pour ce motif qu'ayant deux oreilles, je dois évidemment les entendre simultanément.

La charrette est attelée et mon cheval sellé. Dès lors, tout est prêt, Je donne le signal de partir et pendant que le véhicule s'abranle et franchit la porte cochère, je fais mes adieux aux confrères présents et aux chrétiens qui m'entourent. Puis, montant à cheval, je pars au trot, non sans jeter un dernier coup d'œil sur cette résidence qui fut le berceau de ma vie de missionnaire.

Il est exactement 7 h. 1/2.

\* \* \*

Une demi-heure durant, nous traversons la ville de Ts'ingtcheou-fou et son faubourg oriental. Au sortir de celui-ci, je m'installe sur la charrette pour ne pas faire perdre la face à mes deux conducteurs. Mais croyez-le bien, ce n'était pas de bon cœur et sans l'arrière-pensée de reprendre mon cheval. Car il faut vous l'avouer, depuis mon voyage de Tchefou à Ts'ing-

tcheou-fou, en 1904, j'étais absolument brouillé avec ce mode de locomotion... Enfin, bon gré, mal gré, me voici sur la charrette.

Je vous gage en mille que vous ne devinez pas comment je suis installé.

Eh bien ! le voici.

D'abord, permettez-moi une question préalable. Avez-vous vu les charrettes employées dans les campagnes de la Haute-Loire ? Si oui, vous avez une idée du véhicule qui me transporte. Car, à mon avis, des différents types que je connaisse, c'est celui du Velay qui a le plus de ressemblance avec les charrettes chinoises.

Le fond du véhicule est occupé par les malles. Au-dessus sont placés les jou-t'ao, sorte de sac pour la literie. C'est sur cet étage que votre serviteur est juché. Comme il y a de la place pour deux, mon boy est à mes côtés. Derrière, sur un monceau de caisses, de sacs pour la paille et les grains destinés aux animaux, un des conducteurs a trouvé le moyen de s'installer et... d'y dormir comme une marmotte, malgré tous les heurts de la route ou, mieux, de ce qui en tient lieu.

Quant à moi, chemin faisant, je me reconilie avec ce mode de locomotion. Quelle différence avec le premier voyage !! Là, c'était une fatigue continuelle, ici, je suis à l'aise, étendu nonchalamment sur mon jou-t'ao, plus favorisé, peut-être, que les anciens rois fainéants.

Comment cela ? Voyez plutôt. Ces bons monarques n'avaient pour tout attelage que des bœufs à la démarche lente et solennelle. C'était par suite un tantine, peu varié. A ma charrette s'étaient donné rendez-vous vache, ânesse et cheval. Il y manque bien une mule pour compléter ; mais... patience cela viendra.

Vous avez bien lu. Une vache, une ânesse et un cheval, tel est mon équipage. Ne riez pas ! C'est aussi authentique que l'existence de la tour Eiffel, Pour vous le prouver en bonne et due forme, je vous ferai savoir que la vache avait perdu une corne dans un combat quasi homérique, que l'ânesse maigrichonne avait des cerceaux à revendre, quant au cheval, qu'il était borgne, non pas pour avoir concouru aux victoires nipponnes dans la presqu'île du Liao-toung ou à Moukden, mais bien pour avoir reçu maints coups de fouet sur son œil gauche. Ce dernier était aux timons, tandis que les deux premières étaient en flèche.

En me livrant à ces considérations très philosophiques, je voyais se succéder bourgs et villages à de courtes distances les uns des autres, en raison de la population dans la Chan-toung.

A midi, nous arrivons au Mi-hou. En cette saison, aux endroits les plus profonds, l'eau de ce fleuve ne dépasse pas les genoux et son lit de sable est quasi à sec. Nous avançons résolument. Mais... après quelques pas, les bêtes sont incapable de tirer la charrette dont les roues enfoncent assez profondément dans le sable.

Le conducteur debout sur le devant de la voiture, frappe avec un fouet d'une longueur démesuré, cheval, ânesse et vache. C'est en pure perte... Cris, coups, rien n'y fait. Nous nous sommes bel et bien enlizés et impossible de démarrer. Que faire?... C'est très simple pour mes hommes et mon équipage. Les premiers, sans autre forme de procès, enlèvent chaussures, chaussettes et pantalon, puis se mettent résolument à l'eau. L'un fouette l'attelage, l'autre pousse le véhicule... Vains efforts!!! La charrette n'avance ni ne recule.

\* \* \*

Sur ces entrefaites, passent un bouvier, un jeune enfant de 13 ans et un homme fait. Mes conducteurs engagent des pourparlers avec eux et, après bien des paroles inutiles, ils s'accordent sur le prix. Le bouvier louera son bœuf pour 300 sapèques et pour 100 l'enfant et l'autre individu prêteront leurs services. C'est entendu! On attelle le bœuf de renfort, un homme est à chaque roue, deux autres s'arment de fouets, le bouvier conduit son bœuf et... un deux la charette va sortir de son enlizement. Hélas! pour comble d'infortune, voici que les traits du bœuf se brisent... Je finirai par croire que le Mihuô doit être pour moi un Rubicon!!

“ Puisque le bœuf est solidement charpenté et qu'il est loué, dit un de mes conducteurs, qu'il remplace la

vache dont les forces sont épuisées !” Ainsi dit, ainsi fait, et, immédiatement nouvelle tentative pour sortir de cette impasse. Pour le coup, nous sommes plus heureux et nous avançons si bien qu'en quelques instants nous avons franchi le fleuve. *Deo gratias!* N'importe ! nous sommes restés en panne une heure entière et ce n'est pas drôle du tout quand... on a faim.

A 1 heure nous sommes dans une auberge de Tien-kiafantze, gros bourg de la sous-préfecture d'Itou et à 40 lis (24 kilomètres) à l'est de Tsing-tchen-fou.

Mes hommes et moi y déjeunons tandis que les bêtes se reposent et prennent des forces.

A 2 h. 1/2, nous suivons la route de Tchang-lou. Rien de remarquable à noter, soit comme curiosité, soit comme incident ou accidents.

A 6 h. 1/4, nous longeons la partie occidentale de la ville de Tchang-luo, sous-préfecture, dépendante de la préfecture de Ts'ing-tcheou-fou.

Arrivés à la porte du faubourg méridional, les bêtes refusent d'avancer et de gravir la pente très raide en pierre qui y donne accès. Prudemment, je descends de la charrette. Il fait nuit noire ; car, dame lune n'est pas encore levée.

L'attelage se décide finalement à aller de l'avant. Mais pris de remords probablement, il opère brusquement une conversion à droite et rebrousse chemin. Par bonheur, de grosses pierres mettent obstacle à ce beau projet. C'est heureux ! car, infailliblement le char eut été renversé. En fin de compte, le charretier

réussit à  
cet obst.

Quelq  
l'auberg

Nous

première

que ce n

de véhic

routes su

peut son

vitesse, j

effectué c

*Mercre*

me réveil

faut se ha

Ce qui en

ranger de

mis prude

Chine, le

froid, pen

sa literie.

mais non

ser ses cou

évidemme

tout fait ;

preté !!

Un peu

route de W

Hier, c'é

réussit à maîtriser ses bêtes et... à leur faire franchir cet obstacle.

Quelques minutes après, je mettais pieds à terre dans l'auberge où nous devons passer la nuit.

Nous avons parcouru 70 lis (42 kil.) durant cette première journée de voyage. Vous penserez peut-être que ce n'est pas beaucoup. Toutefois, vu le changement de véhicule, la nature des bêtes et le mauvais état des routes sur lesquelles, avec une voiture chargée, on ne peut songer qu'au pas allongé comme maximum de vitesse, je vous avouerai mon contentement d'avoir effectué ce trajet, si court puisse-t-il paraître

*Mercredi 22 novembre.* — A 3 heures mon boy vient me réveiller. Les charretiers voulant partir à 4 heures, il faut se hâter. La toilette n'exige pas un long temps. Ce qui en demande, c'est de préparer les jou-t'ao, d'arranger de nouveau dans la charrette les petits colis, mis prudemment dans sa chambre durant la nuit. En Chine, le voyageur qui désire se protéger contre le froid, pendant son sommeil, doit toujours se munir de sa literie. Dans les auberges, il trouvera bien un lit, mais non des couvertures. Le soir, on doit donc disposer ses couvertures et, le matin, on replie le tout. C'est évidemment moins agréable que de trouver son lit tout fait ; mais c'est plus sûr sous le rapport de la propreté !!

Un peu avant 4 heures, nous nous engageons sur la route de Weishien . 50 lis nous en séparent.

Hier, c'était la plaine où les villages et les bourgs se

cachent durant la belle saison, dans le feuillage des grands arbres qui les entourent et où les chemins, au temps ses moissons en herbe, courent à travers le pays, comme de longs serpents verts. Aujourd'hui, il nous faut avancer péniblement sur une route, semée de pierres et de rochers qui font corps avec le sol. Nous sommes à certains moments comme suspendus sur le versant septentrional d'un des derniers contreforts de la principale chaîne de montagnes du Chan-tong. Les eaux des grandes pluies ont déchiré le sol en crevasses et en ravins par où s'écoulent, à la saison pluvieuse, les torrents qui descendent de ces monts. Le chemin, tout d'un coup tourne, puis monte et descend par soubresauts. C'est là que nous passons. Aussi, l'attelage tour à tour s'efforce à retenir la charrette qui pèse sur lui et à la tirer de toute sa vigueur pour la faire passer sur les quartiers de roc qui comblent la voie. A chaque pas, il semblerait que la voiture penchante va verser. Mais, grâce à la vigilance du charretier, le lourd véhicule triomphe de toutes les difficultés.

Toutefois, comme vous le devinez, c'est avec une lenteur désespérante qu'on franchit ces obstacles multiples. Maintes fois le voyageur prudent descend à terre et préfère suivre à pied son char que d'être continuellement sur le qui-vive ou horriblement secoué.

A 11 heures seulement, nous étions redescendus dans la plaine après avoir parcouru 30 lis (18 kilom).

J'y remarquai de nombreux fours à chaux qui étaient

fort rapp  
3 lis env.  
grand no  
à la fabri  
quantité  
re la char  
villages é  
Çà et là  
de leur  
quelques  
Nous fa  
quelconqu

Suite du  
Sous-pré

Pendant  
confier son  
rumine plu  
Ce n'est po  
bête ! ...

“ — Pour  
immédiaten  
mative, je l  
lieu, demai  
gagner Ping  
Les chose

fort rapprochés les uns des autres sur une distance de 3 lis environ. Des âniers et des muletiers arrivaient en grand nombre apportant le calcaire grossier qui servira à la fabrication de la chaux, tandis qu'on chargeait quantité de charrettes qui transporteront tout à l'heure la chaux vive à la station voisine ou dans les villages éloignés que ne dessert pas le chemin de fer.

Çà et là, non loin des villages privés, en ce moment, de leur magnifique parure, on rencontre encore quelques retardataires occupés à labourer leurs terres.

Nous faisons halte, vers 1 heure dans un hameau quelconque afin d'y prendre quelque nourriture.

**Suite du voyage et incidents Brouettes à voiles —  
Sous-préfet obligeant Près de la mer — Souvenirs  
français de deuil — Jour de deuil**

Pendant mon repas, un des conducteurs vint me confier son embarras. Sa vache est malade ; elle ne rumine plus et refuse toute nourriture... Qu'y puis-je ? Ce n'est pourtant pas moi qui ferai ruminer la pauvre bête ! ...

“ — Pourrons-nous arriver à Weishien, demandai-je immédiatement au conducteur ? Sur sa réponse affirmative, je lui dis de s'y rendre et que là s'il y avait lieu, demain matin, je louerais un autre char pour gagner Ping-tou.

Les choses se passèrent ainsi, et, lentement, nous

franchimes les 10 lis qui nous séparaient de cette ville.

Aux approches des fortifications qui, entre parenthèse, n'ont aucune valeur stratégique et qui ne pourraient supporter cinq minutes le feu d'une batterie se servant de canon 75 millimètres, nous rencontrâmes divers bataillons des troupes chinoises armées à l'euro-péenne. Ils se livraient aux exercices de la petite guerre et cela avec grande agilité, mais avec beaucoup de décousu dans les mouvements d'ensemble. J'aimais néanmoins à les contempler. Mon domestique, comme les charretiers, à l'instar d'une foule de curieux, les regardaient avec un air moqueur, ne comprenant pas le sens des diverses manœuvres exécutées. J'eus ainsi l'occasion de saisir sur le vif les sentiments du peuple pour l'armée. Pour les Célestes, le métier de soldat est un métier vil et ceux qui l'embrassent sont considérés comme des gens de basse condition. C'est pourquoi, comme je viens de m'en convaincre, il faudra encore bien des années avant que l'armée passe aux yeux des Chinois, comme la plus noble des institutions d'un Etat, celle qui synthétise le mieux les idées d'honneur, de dévouement et de bravoure.

Pendant une demi-heure, nous traversâmes le faubourg occidental et les terrains vagues qui conduisent au faubourg du Nord à Weishein où nous devons passer la nuit.

Weishein est une ville commerciale, c'est un entrepôt général pour les diverses marchandises, mais, surtout, pour les fourrures importées de la Mandchourie,

de la Mongolie et de la Sibérie. On y rencontre des gens pressés et affairés, Les rues, ou mieux les ruelles sont encombrées par les véhicules de toutes sortes, et par les piétons. C'est une sorte de labyrinthe à travers lequel on se fraye un passage non sans mille difficultés. A défaut d'agents de police pour hâter et régler la circulation des uns et des autres, mon cheval se chargea de cet office en caressant plus ou moins délicatement le visage de celui-ci ou en marchant sur le pied de celui-là.

Ce fut seulement à 5 heures que nous pénétrâmes dans la cour de l'auberge qui nous abritera jusqu'à la pointe du jour.

\* \* \*

*Jedi 24 novembre.* — Favorisés par la clarté de la lune qui est à sa dernière phrase, nous quittons Weishien vers 4½ h.

Nous atteignons Han-ning à 9½ h. Il y a grande animation dans ce gros bourg. Les Allemands de Tingtau ont envoyé ici des acheteurs de bœufs. Ils s'acquittent de leur mission au grand avantage des vendeurs très nombreux qui écoulent leurs bêtes avec un bénéfice sans nul doute plus important que s'ils avaient dû les vendre à leurs compatriotes.

Après nous être restaurés nous quittons Han-ning à 11 h. du matin.

Durant toute l'après-midi, nous nous croisons avec

un nombre incalculable de piétons. Ce sont des voyageurs qui, pour la plupart, reviennent de Mandchourie où ils étaient allés tenter dame Fortune. Elle a souri à beaucoup d'entre eux, qui reviennent au pays après avoir réalisé quelques économies. Maintenant l'âge d'or est passé. Moins prudents que les Allemands qui abandonnent le Chang-tong, à l'exception de Tingtau, les Russes ont dû rétrograder par la force des armes. Près des Joponais, nouveaux maîtres du pays, il n'y a plus rien à espérer : ils ne sont pas généreux comme nos alliés. Ceux-ci traitaient convenablement les Chinois, ceux-là semblent les assimiler à des parias. La Chine n'a rien gagné au change. Loin de là ! Depuis cinq mois, ses fils l'apprennent à leurs dépens.

Mais... nous voici au bourg de Wang-lou, à 60 de Weishien. Puisque le soleil descend rapidement à l'horizon, inutile d'entreprendre une nouvelle étape. Cherchons ici un gîte pour y reposer quelques heures...

*Vendredi 25 novembre.* — Pris d'un excès de zèle, mes charretiers me font lever à 1½ h. du matin. Nous quittons l'auberge, vers les 2.30 h., pour nous engager sur le chemin de Makotchoang. Nous abandonnons alors la voie impériale de Tsinanfu à Chefou. De gros nuages noirs roulent au-dessus de nos têtes, dérobant à nos regards l'astre de la nuit dont la lumière nous serait bien précieuse en ce moment. Grâce au jeune homme qui nous accompagne pour ramener le bœuf de renfort, loué, hier au soir, pour une distance de 30 lis,

nous évi  
épaisses  
une seul  
Dans l  
sur la ro  
travers l  
que...

A 4.12

Weihuo.

attendre

sortis de

puis pass

en cet en

que doute

quelques

ce mode c

rive orient

rette laiss

Ces div

d'heure. (

quatre bêt

berge d'au

le chemin

l'attelage

avis préala

pas c'est u

tion qu'on

ment des t

voiture a a

nous évitons de faire fausse route. Malgré les ténèbres épaisses qui nous enveloppent, il ne se trompe pas une seule fois. On eût dit qu'il avait des yeux de lynx.

Dans le silence de la nuit, le grincement des roues sur la route de sable, et les sifflements du vent à travers les arbres ont quelques chose de mélancolique...

A 4.12 h. du matin, nous sommes sur les rives du Weihuo. Jusqu'à 6.30 h., il nous faut patienter et attendre sur le sable que messieurs les bateliers soient sortis de leurs lits. C'est seulement à 7 heures que je puis passer cette rivière peu large, mais assez profonde en cet endroit, sur un petit bac dont la solidité est plus que douteuse. Les bêtes regimbent un peu, et, après quelques protestations inutiles, acceptent néanmoins ce mode de transport. Après nous avoir déposés sur la rive orientale, les bateliers reviennent prendre la charrette laissée sur la rive opposée.

Ces diverses opérations nous prirent trois quarts d'heure. On attelle de nouveau, et péniblement nos quatre bêtes réussissent à gravir la pente de cette berge d'autant plus dangereuse pour les voitures que le chemin est étroit et surplombe la rivière. Que l'attelage n'obéisse pas un instant et l'on irait sans avis préalable saluer messieurs les poissons. A chaque pas c'est un nouveau danger et ce n'est pas sans émotion qu'on suit chaque tour de roue, chaque mouvement des bêtes. Enfin ! on respire à l'aise quand la voiture a atteint le sommet de la berge.

\* \* \*

Ma montre marquait 10 heures au moment où je pénétrais dans la chambre d'une auberge de Makot-choang. Comme c'était la plus propre du logis, l'aubergiste avait invité les quelques Chinois que s'y trouvaient à déloger. Ils le firent d'assez bonne grâce et se retirèrent dans un appartement voisin, mais plus étroit.

Pendant mon repas, il fallut s'occuper de louage d'une nouvelle bête de renfort pour remplacer le bœuf qui doit retourner à Wang-lou. La chose ne se fit pas sans difficulté. Finalement, après bien des pourparlers, le prix du louage fut fixé à 1 ligature 600, soit 2 fr. 50 pour un parcours de 70 lis (42 kilomètres).

\* \* \*

C'est ainsi que, à midi, je quittais ce village, traîné par un cheval, un mulet, une vache et une ânesse. N'avais-je pas raison de vous dire que j'étais plus favorisé que nos vieux monarques mérovingiens ? Ils n'ont jamais eu pareil équipage à leur service !

Jusqu'à 5 heures du soir, je traverse un pays qui n'a rien de pittoresque. C'est une immense plaine que dominant, çà et là, quelques coteaux arides et que sillonnent en tous sens des ruisseaux au cours sinueux, A la nuit tombante on arrive au bord du Sin-huô

Cette rivi  
tranquille  
Un pont e  
il n'a rien  
Tchangl  
Makiatan.  
de ce villa

*Samedi 2*  
voyage, le  
Aussi, n'es  
sur la rout  
Une coll  
malgré le l  
fois, les pa  
dans les de  
retier a dû  
animaux pi  
genoux au  
sants. La lo  
leurs pattes  
trou dans u  
alors de la v  
roues dont l  
cette fange.  
encore s'acc  
tomber et de

Cette rivière a un lit profond et ses eaux coulent tranquilles : tel un lac rétréci qui marche lentement. Un pont en pierre relie les deux rives en cet endroit : il n'a rien de remarquable.

Tchangkotchoang sera notre dernière étape avant Makiatan. Nous pénétrons dans une petite auberge de ce village où nous sommes les seuls voyageurs.

\* \* \*

*Samedi 25 novembre.*— Proches du terme de notre voyage, les charretiers sont moins pressés ce matin. Aussi, n'est-ce qu'à 6 heures que nous nous engageons sur la route de Pingtou.

Une colline rocheuse fait souffler et suer l'attelage malgré le brouillard qui est légèrement froid. Toutefois, les pauvres bêtes s'en tirent plus facilement que dans les deux borbiers où, bon gré, mal gré, le charretier a dû engager sa voiture à deux reprises. Les animaux piétinent dans la boue, enfoncés jusqu'aux genoux au milieu du borbier, ils demeurent impuissants. La lourde charrette n'avance pas et ils ramènent leurs pattes écaillées de cette boue noirâtre d'un large trou dans un trou plus profond. Le charretier descend alors de la voiture et, s'armant d'une pelle, dégage les roues dont les moyeux sont comme emprisonnés dans cette fange. Enfin on arrive à sortir de là, mais faut-il encore s'accrocher à la charrette pour l'empêcher de tomber et de rester inébranlablement sur le côté.

Ces deux petits contretemps nous retardèrent d'une heure. Aussi n'est-ce qu'à 11.30 h. que je pénétrai, à cheval, dans la cour de notre résidence de Makiatan. La charrette y était à midi...

Je trouvai le confrère à qui je venais porter secours encore très souffrant, mais convalescent...

\* \* \*

Makiaian est un village situé à 20 lis au sud-ouest de la ville de Pingtou. Il se compose d'une centaine de familles dont beaucoup sont chrétiennes depuis deux siècles. Je me dispense de vous en faire la description.

Quinze jours après mon arrivée à Makiatan, le 10 décembre, pour me rappeler que la vie de l'homme sur cette terre est un simple pèlerinage, notre vicaire apostolique m'envoyait une obédience pour diriger mes pas au nord-ouest à 300 lis de Makiatan, soit 180 kilomètres.

Il fallut louer de nouveau un véhicule, pour me transporter à Makiatchoantze. Ce fut facile, et il fut convenu que, le mardi 12 décembre, au soir, la charrette viendrait à la résidence et que le chargement se ferait alors. Les choses se passèrent comme il avait été réglé.

\* \* \*

*Mercredi 13 décembre.* — A 7½ h. juché, sur mon *jou-t'ao*, au-dessus de mes caisses, selon la description déjà donnée, je quittais mon confrère en excellente voie de prompt rétablissement. Mon équipage se composait, au départ, de deux mules, d'un bœuf et de maître aliboron. Mais, après 3 lis, arrivés à la hauteur de Mentsuen, un des charretiers se rendit à ce village et en ramena une mule robuste. Le bœuf et l'âne retournèrent à leur râtelier, tandis que les trois mules me traînaient à une allure relativement rapide vers Laitcheou-fou où nous devons retrouver la voie impériale.

\* \*

Les voyageurs ne sont pas légion. Loin de là ! J'en ai rencontré effectivement un très petit nombre parmi lesquels des femmes se rendant dans leur famille paternelle ou rentrant au foyer conjugal.

En revanche, j'eus la satisfaction de rencontrer les fameuses brouettes à voile du Chan-tong dont j'avais si souvent entendu parler.

Le corps lui-même de ces brouettes n'a rien qui la différencie des autres brouettes. Une tige de bois fixée à la partie antérieure constitue la mâture. A ce mât est attachée une vergue. Le gréement de l'un et l'autre est peu compliqué. Quelques cordes d'une solidité souvent douteuse font l'office de haubans. La vergue retient une petite voile carrée ou mieux rectangulaire

dont la grandeur correspondrait au grand cacatoès d'un grand mât. Le brouettier, selon la force du vent, cargue plus ou moins sa voile. Ceux que j'ai rencontrés aujourd'hui avaient cargué la leur partiellement, car la brise soufflait avec une certaine violence.

*Jeudi 14 décembre.* — Par un beau clair de lune, nous quittons Paichan à 3 heures du matin.

Nous atteignîmes la ville de Lai-tchou-fou à 6 heures. Mais 200 mètres avant d'arriver aux premières maisons du faubourg de l'ouest, voici que le bandage d'une roue se rompt sur une longueur de 0m. 20 centimètres. Les charretiers pénètrent dans la première auberge qui se présente et me déclarent qu'il leur est impossible d'aller plus loin.

J'envoie immédiatement mon domestique porter ma carte au yamen du sous-préfet en le priant de m'excuser si, à cette heure matinale, je n'ose m'y rendre en personne et d'avoir la bonté de me faire réquisitionner une charrette pour remplacer la mienne.

Le sous-préfet, apprenant mon arrivée fait tout le possible pour m'obliger ; car, nous étions de vieilles connaissances, puisqu'il était précédemment mandarin de Lin-k'in dont j'avais l'administration spirituelle. Néanmoins, il ne put me rendre le service demandé. Car, Lai-tcheou-fou est une ville peu commerçante où les véhicules à louer sont rares, surtout les grands chars. Un des employés du yamen vint m'avertir.

Grâce à lui, les charretiers se décidèrent à gagner

Chelipou où l'on pouvait louer des charrettes. Arrivés dans ce village, nous ne pûmes réussir à en trouver et nous continuâmes notre chemin jusqu'à Ma-Kou, espérant y être plus heureux dans nos recherches. Il était 1 heure de l'après-midi quand nous y parvînmes. Nos estomacs criaient famine.

Durant mon repas, un satellite du yamen se présente à moi. Il m'apportait la carte du sous-préfet. Il m'avait manqué à l'auberge de Loi-tcheou-fou et, pour remplir sa consigne et éviter les coups de rotin, le pauvre homme avait parcouru 30 lis afin de me rejoindre. Je lui remis ma carte pour le mandarin et le dédommageai de sa marche forcée en lui donnant 200 sapèques, à peu près 6 sous.

\* \* \*

A Makou, les charretiers tentèrent encore une fois de me louer une charrette, mais, ce fut sans succès. Je les excitai à se rendre à Lang-ya où près de nos chrétiens je trouverais certainement une voiture. Ils suivirent mon conseil et lentement, très lentement même, nous réussîmes à atteindre Lang-ya vers les 5 heures. Néanmoins, durant ce trajet de 30 lis, vous ne sauriez croire par quelles transes nous passâmes. Continuellement, mes conducteurs regardaient la jante de la roue malade et... j'en faisais autant. Chaque tour de roue en hâtait la désagrégation et le moment était proche où nous allions être victimes d'une catastrophe.

Heureusement pour nous, la route n'était point rocailleuse !

A 10 $\frac{1}{4}$  h. nous tenions tous compagnie à Morphée.

\* \* \*

*Vendredi 15 décembre.* — Grâce à l'accident d'hier, à cet arrêt forcé dans cette chrétienté, j'eus la consolation de pouvoir célébrer la sainte messe le jour de l'octave de l'Immaculée Conception. Il était 3 heures quand je montai à l'autel. A 4 heures nous quitions Lang-ya.

La route est triste et monotone comme celle parcourue la journée précédente. C'est une plaine sablonneuse que coupent, çà et là, quelques petites rivières. On y reconnaît le voisinage de la mer. Vers les 8 h., nous commençons effectivement à l'apercevoir et nous la côtoierons à des distances variant entre 2 et 10 lis jusqu'à 2 heures. Les blanches voiles des barques de pêcheurs que l'on aperçoit jettent une note gaie dans ce tableau. Là-bas, à l'horizon, une ligne noire, mince, s'allonge et se détache du bleu d'azur des cieux. C'est un vapeur qui monte vers Tien-tsin ou descend sur Tchefou. Puis, on ne voit plus que la mer qui semble immobile, la mer immense, infinie qui se prolonge sans limites. Ce spectacle rend l'âme rêveuse et la porte à penser aux mystères de l'au delà. Se ressaisissant, l'esprit ne peut pas ne pas songer aux milliers d'exis-

tences qui,  
furent eng  
grand jour  
cette côte,  
marine fran  
taine de Cu  
eux aussi, l  
ont bercés  
tres plages  
le jour des

Nous cro  
pied, à ane,  
de Tchefou  
de Mandch  
le toit pater  
dont quars  
entendu, du

Après avo  
qui séparent  
restaurer à r

C'est jou  
grand'rue, q  
par des étal  
pressent un  
les charretie  
obtenir le p

tences qui, durant la récente guerre russo-japonaise, furent englouties dans ce tombeau, scellé jusqu'au grand jour de la résurrection générale. Non loin de cette côte, pays des vils assassins qui ont enlevé à la marine française un de ces officiers supérieurs, le capitaine de Cuverville, deux autres officiers ont trouvé, eux aussi, leur sépulcre. Au milieu de ces flots qui les ont bercés depuis leur plus tendre jeunesse sur d'autres plages plus hospitalières, ils reposent en attendant le jour des grandes assises de l'univers.

Nous croisons de longues théories de voyageurs à pied, à âne, à mule ou en voiture. Beaucoup viennent de Tchefou où quelques-uns ont atterri à leur retour de Mandchourie ou de Corée. Ils se hâtent de gagner le toit paternel pour y préparer les fêtes du nouvel an, dont quarante jours nous séparent. Je parle, bien entendu, du nouvel an chinois.

Après avoir parcouru d'une traite les 70 lis (42 kil.) qui séparent Lang-ya de Huanchankuan, je puis m'y restaurer à midi.

\*\*\*

C'est jour de marché dans ce gros village. La grand'rue, qui court de l'est à l'ouest, est encombrée par des étalages de toutes sortes autour desquels se pressent un grand nombre d'acheteurs. Ils faut que les charretiers crient, hurlent et se disputent pour obtenir le passage libre. Ils n'y réussissent pas du

premier coup ; mais, ils arrivent vite à leurs fins, dès que les gens se sont aperçus qu'ils avaient devant eux les charretiers d'un Européen.

Nous traversons Pe-ma, à 4 heures environ. C'est un bourg important où le commerce est très actif, et où les gens ont une renommée dont ils n'ont pas à être fiers. Loin de là !

L'ombre du soir s'étend de plus en plus et il fait nuit noire quand nous arrivons à Kiou-li-tien. Un des conducteurs et mon domestique, chacun de leur côté, cherchent une auberge. Des auberges ? Ils en trouvent bien. Malheureusement pour nous, elles sont encombrées de voyageurs. Toutes les chambres sont archi-combles. Que faire ?..... Je donne l'ordre de pénétrer dans la première auberge qui se présentera, n'ayant nulle envie d'être planté au milieu de la grande route... En voici une sur notre droite, C'est là que nous passerons la nuit.

Bon gré, mal gré, il fallut me contenter, pour toute nourriture, d'une gorgée de thé, de quelques arachides et... de serrer la ceinture de deux crans. Dans cette misérable auberge, il n'y avait rien, absolument rien à manger, et mon boy ne put rien obtenir dans les autres auberges de ce village.

L'unique chambre était remplie de muletiers et de voyageurs arrivés avant moi. Et quoique la température fut loin d'être chaude, je me couchai sur la charrette, tandis que mes hommes s'étendirent à terre sur les sacs de paille et de grains. J'y sommeillai tant

bien que  
remplissai  
des ruades

Entre te  
ainsi l'occa  
de Marie e  
n'ai jamais  
de se voir

*Samedi 10*  
jet de 120 l

terme de m

Nous arri  
portes, à 3  
nous décide

Une heu  
choantze où

J'ai trouv  
je fonderai

sait. Mais,

Chers locte

point n'est b

Ayez donc l

aidez-moi à

fr. suffisent

lin. Ces par

bien que mal, sans cesse réveillé par les bêtes qui remplissaient la cour et se lançaient continuellement des ruades.

Entre temps, aux approches des fêtes de Noël, j'eus ainsi l'occasion de méditer pratiquement sur l'arrivée de Marie et de Joseph à Bethléem. Sans nul doute, je n'ai jamais mieux compris l'ennui qu'ils éprouvèrent de se voir refuser l'accès de toutes les hôtelleries...

\* \* \*

*Samedi 16 décembre.* — Ayant effectué, hier, un trajet de 120 lis, il m'en reste 20 à parcourir pour être au terme de mon voyage.

Nous arrivons à Hoanghsien avant l'ouverture des portes, à 3 h. 30 du matin. Pour quelques sapèques nous décidons le portier à nous laisser entrer en ville.

Une heure et demie après, nous étions à Makiat-choantze où l'obéissance m'envoie...

J'ai trouvé un embryon d'orphelinat. Sera-ce ici que je fonderai l'orphelinat que je désire ? Dieu seul le sait. Mais, cet inconnu peut se résoudre facilement. Chers locteurs, pour résoudre ce calcul algébrique, point n'est besoin d'une grande science ; le cœur suffit. Ayez donc pitié de l'infortune de ces petits êtres et aidez-moi à leur trouver le vivre et le vêtement. 1,500 fr. suffisent pour assurer à perpétuité ceux d'un orphelin. Ces pauvres petits seront vos banquiers, si vous

voulez. Ils vous offrent un placement plus avantageux que partout ailleurs ; car, au nom de Notre-Seigneur Jésus-Christ dont ils sont les privilégiés, ils vous promettent le centuple. Ayez compassion d'eux et Dieu aura compassion de vous en détournant, peut-être, les maux que la persécution déchaîne sur la France ; en tout cas, en vous accordant la grâce d'en tirer parti pour votre salut.

Ami lecteurs, une obole pour mes petits orphelins chinois !

CRC

De la

 L'ér  
l'er  
so

besoin d'aj

Cet édit  
rapportant  
princises g  
occuper, se

(1) Voir le

CHINE

CROQUIS ET CAUSERIES <sup>(1)</sup>

Par M. REGIS GERVAIX

De la Société des Missions Étrangères de Paris

Missionnaire au Kouang-tong (Chine)

*(Suite et fin)*

XII

LA CHINE BOUDDHIQUE

**L** faut maintenant arriver à l'année 1662, quand l'empereur Kang-hi lança le fameux décret connu sous le nom de " saint édit ", sur lequel il est besoin d'appeler l'attention.

Cet édit se compose de seize maximes ou chapitres se rapportant soit à la morale, soit à la philosophie, soit aux principes gouvernementaux. Le septième, celui qui va nous occuper, se rapporte à l'exposition des fausses religions.

---

(1) Voir les deux numéros précédents.

Certains passages méritent d'être loués pour le bon sens avec lequel ils sont conçus et rédigés. Malheureusement, l'empereur y mêla les missionnaires catholiques et lança contre eux des critiques injustes, dont le texte, bien que dénoncé depuis longtemps par des édits subséquents, et souvent repris et cité par les secrétaires chinois, qui veulent soulever le peuple contre les étrangers.

Kang-hi ou son commentateur et successeur Yong-tcheng veulent que l'on considère comme des " torrents de flammes, des escrocs et des voleurs " tous les bouddhistes.

Ce n'est même pas assez, puisque " les calamités matérielles affectent seulement le corps, tandis que des doctrines perverses et des religions corrompues causent les plus grands maux à l'esprit de l'homme " !

Suivant la doctrine du " saint édit ", l'homme naît avec un cœur droit ; avec le temps, il dévie du sentier de la vertu. C'est ainsi que le pauvre veut devenir riche, que les riches veulent l'être pendant longtemps, qu'ils veulent avoir une longue existence et des enfants. Bien plus, non contents du présent, ils veulent s'assurer du bonheur dans l'autre monde ! On voit combien, d'après l'empereur, la vraie morale (confucianiste) s'accorde mal avec le bouddhisme.

Et puis, pourquoi aller prier sur les tombes des montagnes ? Pourquoi demander le bonheur à des images fondues ou sculptées, alors que l'on a déjà deux divinités à la maison, le père et la mère ?

Le bouddhisme, d'après Kang-hi, n'est qu'une farce, et ses bonzes, des imposteurs, qui disent : " Donnez toujours,

et toujours  
ple devant  
doctrine q  
merveilleu  
monde. D'a  
se livrent à  
corps, sonn  
leur doctrin  
femmes se c  
Kang-hi  
ques la pret  
fils aîné du  
montagnes  
celui qui dél  
Et, s'il a dél  
pour aller vi  
monastères,  
peuple lui él  
Le comme  
damner les  
Bouddha pot  
Ce faisant,  
à sa juste v  
gaspillent un  
une grave fa  
Brûler de l  
l'honneur du  
intelligents et  
de papier est

et toujours vous posséderez ” et qui, pour tromper le peuple davantage, le menacent du feu du ciel s’il méprise la doctrine qu’ils enseignent. Ils ont recours à ces récits merveilleux, qui n’ont d’autre raison que d’effrayer le monde. D’abord, ils extorquent l’argent des gens ; puis ils se livrent à toutes sortes d’extravagances, se réunissent en corps, sonnent les cloches, battent le tambour, expliquent leur doctrine, font des lois, ont des réunions où hommes et femmes se coudoient.

Kang-hi et Yong-tcheng puisent dans les livres bouddhiques la preuve de l’immoralité de Bouddha lui-même, qui, fils aîné du roi Fau, se retira du monde, sur le sommet des montagnes neigeuses, afin de cultiver la vertu. Comment celui qui délaissa ainsi son père peut-il s’occuper du peuple ? Et, s’il a délaissé toutes les richesses du palais de son père pour aller vivre obscurément, pourquoi ces couvents, ces monastères, ces temples et ces maisons religieuses que le peuple lui élève ?

Le commentateur du “ saint édit ” n’oublie pas de condamner les faibles d’esprit, qui offrent leur existence à Bouddha pour sauver celle de leurs parents.

Ce faisant, ils commettent le crime de ne pas apprécier à sa juste valeur la vie que leur a donnée leur père ; ils gaspillent une chose dont ils ignorent le prix, ce qui est une grave faute contre la piété filiale.

Brûler de l’encens ou des papiers argentés et dorés en l’honneur du Bouddha est une stupidité, car les dieux sont intelligents et justes. Or, si le sacrifice d’encens ou de bouts de papier est nécessaire à celui qu’on adore, c’est qu’il est

avare ou envieux ; s'il s'irrite contre des individus parce qu'ils ne font rien pour lui, c'est une canaille.

Enfin, adorer Bouddha ne saurait rémédier aux fautes commises ; car, lorsque le coupable tombe sous le coup de la loi, il ne sera pas épargné par le juge pour adresser des prières à sa divinité.

Comme on peut s'en rendre compte par ces citations, l'empereur Kang-hi avait une piètre opinion du bouddhisme.

\* \* \*

Tous les mois, à la nouvelle lune, et à la pleine lune, une des seize maximes du " saint édit " était lue dans le temple du dieu patronal de chaque cité chinoise. Employés de commerce, fonctionnaires locaux, paysans et ruraux formaient le public. Devant eux, le bouddhisme était critiqué, dénoncé, presque traîné dans la boue, et cependant le bouddhisme continue encore d'exister et ses temples sont fréquentés.

On est en droit de se demander la raison de cette persistance d'un culte ainsi officiellement réprouvé.

On abordera plus tard cette question ; mais, en attendant faisons remarquer que si le Mandehou vilipende le bouddhisme, en Chine, il reçoit avec les plus grands honneurs les lamas de Mongolie et du Thibet ; et la Cour a grand soin de ne pas susciter entre eux et elle une animosité religieuse, qui aurait son côté dangereux.

La classe lettré, en général, se moque du peuple et de la façon dont il révère les divinités bouddhiques ; mais, si

elle se m  
certains  
déplaire,  
*Leng-ye*  
C'est s  
rencontre  
bien atte  
de leurs l

En Ch  
immémori  
comme la  
a deux in  
nir, à eux  
imaginabl  
Les Chi  
tendent q  
de corps s  
classer, sa  
cale-basse,  
Chacun de  
ciellement  
correspond  
*ty, siva* et  
le ou et les

elle se moque des pratiques religieuses, elle lit avec plaisir certains traités dont la métaphysique est loin de lui déplaire, et des livres tels que le *King-kang-king* et le *Leng-yen-king* sont fort appréciés d'elle.

C'est surtout dans la classe moyenne de la société que se rencontrent les bouddhistes sincères, ceux qui croient au bien atteint par les pratiques de leur religion et la lecture de leurs livres pieux.

### XIII

#### LES BEAUX-ARTS EN CHINE

En Chine, les beaux-arts sont cultivés depuis un temps immémorial, principalement la musique, qu'on y regarde comme la science des sciences, la science universelle. Il y a deux instruments nommés le *kin* et le *ché*, qu'on dit réunir, à eux seuls, tous les systèmes de musique imaginés et imaginables.

Les Chinois distinguent huit espèces de sons, et ils prétendent que, pour les produire, la nature a formé huit sortes de corps sonores sous lesquels tous les autres peuvent se classer, savoir : le métal, la pierre, la soie, le bambou, la cale-basse, la terre cuite, la peau des animaux, le bois. Chacun de ces huit sons, naturels suivant eux, est artificiellement produit par un des instruments suivants qui lui correspond : les *cloches*, le *king*, le *kin* et le *ché*, les flûtes *ty*, *sia* et *koan*, le *cheng*, le *hiuen*, les *tambours*, le *tchou*, le *ou* et les *planchettes*.

\* \* \*

Quant à l'architecture, les Chinois n'en ont, pour ainsi dire, pas le sens. Ils ont plutôt des lois de police qui prescrivent, dans le plus grand détail, comment doit être le palais d'un prince du premier, du second ou du troisième ordre de la famille impériale, d'un mandarin.

Le nombre des cours, la hauteur de la plate-forme sur laquelle sont bâtis les rez-de-chaussées, la longueur des bâtiments et l'élévation des toits vont en augmentant progressivement du simple citoyen au lettré, du lettré au mandarin, etc., et la disposition intérieure des bâtiments n'est pas moins régulièrement uniforme.

On remarque quelquefois en Chine des portes formées par un cercle parfait, qui semblent mieux convenir à l'entrée d'une cage ou d'une volière qu'à celle d'une habitation humaine.

La plus fameuse pagode est le *Temple de la reconnaissance*, dans la ville de Nankin. On l'appelle communément la Grande-Tour ou la Tour de Porcelaine, parce qu'elle est tout incrustée de cette matière. Commencée en 1403, achevée en 1432, elle n'a pas coûté moins de deux millions quatre cent quatre-vingt-cinq mille quatre cent quatre-vingt-quatre onces d'argent.

Les Annales de la Chine font mention de 3,636 personnages pour lesquels on a élevé des arcs-de-triomphe, ornés de figures d'hommes, d'oiseaux, de fleurs fort ressemblantes et travaillées à jour.

Les ponts de fer sont usités en Chine. Le plus beau pont

de la Ch  
sur la po  
longueur  
piliers, l  
sont flan

Le plu  
ments de  
nom de  
par un m  
kilomètre  
toute la p  
l'Ouest, d  
Kan-sou,  
bien pavé  
marcher c  
été bâtie (  
sions des  
les invasio

Pour la  
perspective  
ils la déda  
aucune idé  
des lointai  
plus beau s  
Ou a vu  
perfection.

de la Chine est le pont de pierre de Suéno-Tcheou-Fou, bâti sur la pointe d'un bras de mer, ayant 2,520 pieds chinois de longueur et 20 de largeur. Il est soutenu par 252 gros piliers, 126 de chaque côté. Les murs de Péking, en briques, sont flanqués de petites tours carrées.

Le plus célèbre et maintenant le plus inutile des monuments de la Chine, c'est l'immense boulevard connu sous le nom de *Grande Muraille*, qui commence à l'Est de Pékin par un massif dans la mer, et qui n'a pas moins de 2,400 kilomètres ; elle est terrassée et garnie de briques dans toute la province du Tché-ly, qu'elle suit au Nord ; plus à l'Ouest, dans les provinces du Chan-si, du Chen-si et du Kan-sou, elle est de terre seulement. Haute de 8 mètres, bien pavée, et assez large pour que six cavaliers puissent y marcher de front, la Grande Muraille suffisait, quand elle a été bâtie (244 ans avant notre ère), pour arrêter les incursions des Tartares nomades ; mais elle n'a jamais empêché les invasions des Turcs, des Mongols et des Mandchous.

\* \* \*

Pour la peinture, les Chinois négligent absolument la perspective, non qu'ils l'ignorent ; mais, comme les anciens, ils la dédaignent. Ils font des paysages, et semblent n'avoir aucune idée des plans, ni du feuillu des arbres, ni de la fuite des lointains. Pour eux, une figure courte et ventrue est du plus beau style.

Où a vu des miniatures chinoises exécutées avec une rare perfection. Les artistes n'emploient pas la gravure sur

métaux, mais ils exécutent sur le bois des gravures en relief d'une finesse remarquable.

Les lettrés cultivent la poésie, qui est assujettie, en Chine, au double joug de la mesure et de la rime ; ils ont des poèmes lyriques et narratifs, et surtout des poèmes descriptifs, des pièces de théâtre, des romans de mœurs, des romans où le merveilleux est mis en usage.

Les formes extérieures de la poésie chinoise sont maintenant assez connues : chaque vers chinois doit renfermer un sens complet, et les enjambements n'y sont nullement tolérés, de sorte que le mot qui signifie phrase s'applique également aux vers.

Les vers chinois n'étaient d'abord que des lignes rimées. Aujourd'hui ils sont soumis à des lois telles qu'il n'y a peut-être pas un seul système de versification plus opposé à l'expression juste et naturelle de la pensée.

\* \* \*

L'exactitude extrême, particulière aux Chinois, imprime à leurs drames, non un but de poésie, mais un but moral ou même un but prosaïque. Néanmoins, ce calque fidèle de mœurs et d'habitudes si loin des nôtres, a souvent un grand charme pour nous, quelque dénué qu'il soit d'imagination.

Chaque personnage, en entrant sur la scène, vient décliner poliment son nom et ses qualités, énumérer ses vertus et, qui pis est, tous ses vices.

Ainsi un mauvais ministre de l'empereur vient débiter ceci : " J'accumule les lingots de l'or éblouissant, je viole et

corromps  
place, peu  
hommes a  
Cette ne  
sonnages d  
indiqués p  
bouche.

Tou-Fou  
descriptifs,  
encore auj  
On les trou  
reproduit s  
etc.

Tou-Fou  
passent pou  
qui ont fixé

" Lorsque  
que l'étoile  
par ce motif

Voici un  
un bateau e  
de pêcher q  
étroite qu'il  
fasse, il ne p

" Peu non  
beau séjour  
des jours ant

corromps toutes les lois ; que des lacs de sang couvrent la place, peu m'importe ! que me font les malédictions des hommes après ma mort ? ”

Cette naïveté grossière, cette gaucherie rappelle ces personnages de nos vieilles peintures, dont le nom et l'état sont indiqués par un rouleau de parchemin qui leur sort de la bouche.

\* \* \*

Tou-Fou donna (de 742 à 755 de notre ère) trois poèmes descriptifs, qu'on nomme en chinois *fou*. Ses vers font encore aujourd'hui les délices des gens de lettres chinois. On les trouve dans les salons et dans les cuisines ; on les reproduit sur les paravents, les éventails, les bâtons d'encre, etc.

Tou-Fou et Li-taï-pé, son rival et son contemporain, passent pour les princes de la poésie en Chine. Ce sont eux qui ont fixé les règles qu'elle observe encore aujourd'hui.

“ Lorsque je naquis, dit Li-taï-pé lui-même, ma mère rêva que l'étoile du matin brillait sur son sein, et elle me nomma par ce motif, Taï-pé, lumière éclatante de blancheur ”.

Voici un rayon de cette lumière. Un homme pêchant sur un bateau est supposé conduit sur le courant par des fleurs de pêcheur qui flottent à la surface de l'eau, dans une baie étroite qu'il traverse, qu'il abandonne, et dont, quoi qu'il fasse, il ne peut plus retrouver le rivage :

“ Peu nombreux, dit le poète, étaient les habitants de ce beau séjour : leurs manières et leurs mœurs étaient celles des jours antiques ; partout leurs champs étaient prodigues

de fleurs et des plus doux trésors naturels. Aucun impôt ne consommait le fruit de leurs labeurs ; les vers que chantaient leurs enfants étaient ceux des temps anciens qu'on ignore. On entendait au loin dans la vallée, les chants retentissants du coq, et les aboiements du chien de ferme saluaient les premiers rayons du jour. Oh ! puisse ma barque regagner ces plages fortunées, je braverais de longues années de périls, et je ne regarderais pas mes fatigues comme vaines !”

XIV

O CLEMENS, O PIA !

L'octave de la fête de l'Immaculée-Conception donne à ce chant d'amour du pieux missionnaire tout le charme de l'actualité.

Le soir, quand tout s'est tu, que l'astre des jours a cédé le pas au globe serein des nuits et que, seule, perchée à l'angle d'une ruine, la hulotte gémit son veuvage ou ses illusions, j'écoute rêveur, de ma véranda, le chant mystique des vierges : “ *Salve, Regina, mater misericordiae !* . . . ” Et de leur voix devenue latine, ces jeunes filles de Dieu achèvent l'hymne à la Mère de grâce. *O clemens, ô pia !*

Salut, ô notre vie, notre douceur, notre espérance, notre étoile dans la nuit de nos jours !

Et dans le silence virginal de l'humble église des champs, parée des seuls ornements de la foi naïve, retentissent les syllabes entrecoupées de l'amour, les mêmes que le docte et

pieux Be  
lyrisme, c

*O clem*

Nous a  
t'appelons  
de pauvre  
dans les t  
nous écla  
cions du p  
dire chaq

*O cleme*

Nous s  
sanglots, c  
consolatri  
miel de to  
rées de l'  
esprits flot  
dans notre

*O clemen*

O notre  
regards cor

Tu le s  
nous conna  
nos corps, g  
pouvons-no  
notre foi, c

*O clemen*

Et, après  
le fruit bén

pieux Bernard, dans un triple élan de tendresse et de lyrisme, composait en l'honneur de la Reine des anges.

*O clemens, ô pia !*

Nous avons recours à toi, sainte Mère du Christ, et nous t'appelons du fond de notre exil ! Que sommes-nous, sinon de pauvres pécheresses de Chine, hier païennes et plongées dans les ténèbres de l'erreur. Tu es venue, ô phare de David, nous éclairer des rayons de ton Verbe. Nous t'en remercions du plus profond de nos âmes et ne cesserons de te dire chaque soir la même invocation.

*O clemens, ô pia !*

Nous soupirons vers toi, avec des gémissements et des sanglots, du fond de cette vallée de larmes ! Car tu es la consolatrice des affligés, le baume de toutes les cicatrices, le miel de tous les cœurs endoloris. C'est toi qui nous as retirées de l'abîme du mal et des angoisses du doute où nos esprits flottaient errants, et c'est pourquoi nous te nommons, dans notre gratitude, vierge clémente.

*O clemens, ô pia !*

O notre avocate, daigne toujours jeter sur nous des regards compatissants !

Tu le sais, l'esprit est prompt, la chair est faible ; tu nous connais si fragiles et inconstantes ! Nous t'avons voué nos corps, garde-les ! nos âmes, sauve-les ! Sans toi que pouvons-nous, ô sainte auxiliaresse des chrétiens, confirme notre foi, confirme notre amour, Vierge Marie.

*O clemens, ô pia !*

Et, après le long exil d'ici-bas, tu nous montreras Jésus, le fruit béni de tes entrailles !

C'est là notre sublime espoir, le motif de notre conversion à la foi catholique et pour lequel nous mourrons plutôt que de l'oublier. Et que notre langue se dessèche aussi plutôt que de ne plus chanter le soir, quand tout se tait autour de nous, la sublime prière du *Salve, Regina* !

*O clemens, ó pia, ó dulcis Virgo Maria !*

XV

UNE VISITE

Un rédacteur de l'*Echo de Chine* voulut bien un jour rendre visite aux missionnaires de Chao-king. On me pardonnera de transcrire ici le récit qu'il en communiqua à ce journal, afin de montrer comment un esprit libéral conçoit l'œuvre des Missions.

... " C'était le 28 septembre dernier. J'avais pris le train de Canton à Sam-Shoï, et pensais, dans ma fantaisie de voyageur en congé, errer à l'aventure des parages de l'ancienne capitale des deux Kouangs : Chao-king fou, quand, par un hasard clairvoyant, je trouvai sur le bateau, qui m'emportait, l'évêque missionnaire de Canton.

" Le bienveillant prélat, en tournée de confirmation, m'invita à le suivre dans ses pérégrinations, et j'acceptai avec l'empressement d'un homme curieux de vérité autant que de beaux sites. Il est des heures d'émotion vive et douce, qui vous font rattraper ce *bon temps* dont a si bien parlé naguère Henri Lavedan. Et ces heures d'émotion, je les ai ressenties à la vue de tant de choses découvertes, de

tant de dév  
de tant de

" Après  
du bourg d  
King, où no  
gènes.

" L'évêqu  
dans les rue

" Tout a  
aujourd'hui  
importance

la douceur d  
variété de se  
qu'un silen  
laboureurs c  
lement des

" Nous vo

" L'église  
et d'une gaié

" D'un sou  
maîtres de c  
toujours une

s'arrachent,  
dresses de la  
vers l'horribl

" Et ils sav  
la vie. Ni un  
héritage, ni  
France, ni la

tant de dévouements ignorés, de tant de beautés morales et de tant de cîmes riantes.

“ Après avoir dépassé les gorges du Si-Kiang au-dessus du bourg d'*Aou-lek*, nous arrivâmes bientôt en vue de Chao-King, où nous attendaient, sur la berge, des chrétiens indigènes.

“ L'évêque mit pied à terre et, avec lui, je m'engageai dans les rues de la ville.

“ Tout a été dit sur cette vieille cité, qui garde encore aujourd'hui, malgré sa déchéance officielle, une relative importance dans le commerce. Ce qui frappe surtout, c'est la douceur de ses habitants, le charme de sa situation et la variété de ses paysages. Il ne règne autour de ses murailles qu'un silence sacré qu'interrompent parfois le chant des laboureurs déchirant le sol mou de la plaine ou le roucoulement des ramiers.

“ Nous voici à la mission catholique.

“ L'église et la résidence sont d'une blancheur éclatante et d'une gaieté mignonne.

“ D'un sourire engageant, nous sommes accueillis par les maîtres de céans, les RR. PP. Clauzet et Gervaix. J'éprouve toujours une chaude sympathie pour ces jeunes hommes qui s'arrachent, par un exil volontaire et perpétuel, aux tendresses de la patrie et qui s'en vont par amour d'une idée vers l'horrible inconnu.

“ Et ils savent se détacher des satisfactions tentantes de la vie. Ni un regard ami, ni l'affriolante promesse d'un héritage, ni la saveur parfumée des fruits capiteux de France, ni la gloriole des faits éclatants, ni le souffle des

brises caressantes de l'amour profane, ne peuvent un instant les détourner de leur tâche souvent cruelle et accablante, toujours laborieuse et méconnue.

“ Ils s'en vont par les sentiers de la Chine, le plus souvent à pied, souffrant de la fatigue, de la chaleur et de la faim visitant les malades, consolant l'infortune, semant les idées de justice et de progrès, bâtissant de leurs maigres deniers écoles, chapelles, orphelinats ; enseignant eux-mêmes les lettres et les sciences ; supportant le mépris des païens et quelquefois, ce qui est plus pénible, l'injustice et la calomnie de leurs compatriotes.

“ Allez partout, mes lecteurs, et vous trouverez, comme j'ai trouvé à Chao-King, un accueil charitable, une hospitalité joyeuse ; surtout vous serez touchés de l'étroite con corde qui règne entre eux et leurs néophytes indigènes.

“ Pour un Français désireux de rendre justice, et délivré de toute préoccupation théologique, c'est un devoir patriotique de dire sincèrement la vérité sur nos compatriotes des Missions Etrangères. Et pour ma part, malgré l'hésitation que j'éprouve à venir les troubler dans leur œuvre de modestie, de patience et de recueillement, je me fais un courageux honneur de la proclamer fort méritante...”

## XVI

### UN GRAND CARACTÈRE

Cet homme, il faut bien le nommer, c'est Son Excellence Tcheng-Tchoeng-hien, hier vice-roi des deux Kouangs,

aujourd'hui  
tcheou.

Avant d'es  
devise était  
gramme qu'  
même de sou

“ Je suis c  
adressé ; car  
faible, souve

“ Je crains  
votre espéra  
administra tr  
depuis ma n  
peur de ma n

“ Cependan  
je m'empres  
Kouangs, et  
durant le mo  
der.

“ Ensuite,  
poste au Yu  
chères ”.

Son Excel  
des hauts m  
impériale lors  
Puis on le fit  
que porta sur

aujourd'hui nommé à la vice-royauté du Yun-nan-Kouy-tcheou.

Avant d'esquisser la figure de ce magistrat dont la fière devise était "*la Chine aux Chinois*" je transcris ici le télégramme qu'il envoyait aux étudiants du Yun-nan, le jour même de son transfert en cette province :

" Je suis confus en lisant le télégramme que vous m'avez adressé ; car j'ai peu de talent et de vertu et je suis très faible, souvent malade.

" Je crains de ne pouvoir pas répondre complètement à votre espérance, ni suivre les exemples de mon père, qui administra très bien la province du Yun-nan. C'est pourquoi, depuis ma nomination à la vice-royauté du Yun-nan, j'ai peur de ma responsabilité.

" Cependant, obéissant aux ordres de la Cour suprême, je m'empresse de quitter mon poste de vice-roi des deux Kouangs, et de me rendre à Shanghai, pour me soigner durant le mois de congé que la Cour a bien voulu m'accorder.

" Ensuite, si je suis en meilleure santé, je rejoindrai mon poste au Yun-nan, parmi des populations qui me sont chères "

\* \* \*

Son Excellence Tcheng-Tchoeng-hien fut, en 1900, un des hauts mandarins du Chan-si, et il mérita la faveur impériale lors de la fuite des princes chinois à Si-ngan-fou. Puis on le fit vice-roi du Su-tchuen, et voici le jugement que porta sur lui un homme bien placé pour l'apprécier :

“ Enfin, le nouveau vice-roi arrive. Il se nomme Tcheng-Tchoang-hien. Homme énergique, il se montre inexorable. Bientôt les Boxeurs et leurs alliés se multiplient, et, comme ils n'ont plus rien à prendre chez les chrétiens, ils se mettent à piller les riches familles païennes. C'est ce qui nous sauve. Le vice-roi, frappé de l'importance de nos désastres, s'imaginait que les chrétiens les avaient provoqués et il les en rendait responsables en son for intérieur. Il n'ouvre les yeux et ne se rend un compte exact de la situation qu'à la lueur des incendies qui dévorent les maisons des païens. Alors il n'hésite plus : il donne des ordres sévères aux soldats et les lance contre les Boxeurs ”. Ce fut le salut des chrétiens.

.....

Mais le danger passé, ses sentiments hostiles l'empêchèrent d'être toujours impartial envers eux. Son départ de Tchen-tou ne causa point de regrets, Son Excellence Tcheng arriva à Canton, précédé de sa réputation d'homme hardi et entreprenant. Il fut reçu en triomphe.

Il dépassa même les espérances que les patriotes chinois avaient mises en son énergie à réprimer les abus.

Dès son entrée en fonctions, le préteur traite de haut les consuls d'Europe, en exigeant d'eux des démarches anti-protoculaires auxquelles aucun ne se soumet.

Peu à peu, son omnipotence a raison de la fierté de ses plus hauts subordonnés, et il abat, avec les têtes des plus récalcitrants, l'arrogance des révolutionnaires anti-dynastiques.

Nombreux  
concussion ou  
vinces payent

Il pacifie à  
écoles militai  
bonne ville de  
sous les princi

Malade et h  
autonome et d  
ger, dont il se

S'il témoign  
se donner le di  
bonne note.

Il se fait u  
maudit, on l'in  
partir pour les  
l'exalte, le retie  
tien dans un pa  
O inconstanc

LETTRE D'UNE

Du

Mon cher

La fille ignoré  
père Fong-Ki-M

Nombreux sont les mandarins décapités ou cassés, pour concussion ou paresse, et douze mille bandits des deux provinces payent de la mort leur inconduite ou leur rébellion.

Il pacifie à peu près la province du Kouang-si, bâtit des écoles militaires, construit de magnifiques quais dans sa bonne ville de Canton, et maintient un ordre relatif, inconnu sous les principats précédents.

Malade et hanté de projets grandioses, il rêve d'une Chine autonome et de progrès en même temps. Il appelle l'étranger, dont il se sert sans le servir.

S'il témoigne parfois d'un libéralisme apparent, c'est pour se donner le droit de revendiquer, en temps opportun, cette bonne note.

Il se fait une multitude d'ennemis ; on le craint, on le maudit, on l'insulte, et à la dernière heure, au moment de partir pour les rochers escarpés de Yun-nan-sen, la jeunesse l'exalte, le retient ici, et manifeste en faveur de son maintien dans un pays d'où on le rejetait hier.

O inconstance des choses humaines !

## XVII

LETTRE D'UNE FIANCÉE PAIENNE A SON FIANCÉ CHRÉTIEN

(Traduction du chinois)

Du bourg des trois fleuves, le 13<sup>e</sup> jour de la 4<sup>e</sup> lune.

Mon cher Tsiou Lin,

La fille ignorée qui s'appelle A-Kiou, celle qui a pour père Fong-Ki-Man, t'envoie le salut de l'amitié.

A peine arrivée sous ma hutte battue par le vent, malgré la fatigue et l'heure avancée de la nuit, je veux t'écrire un mot d'affection.

Depuis que je n'ai plus revu ta face, les églantiers ont fleuri dans les campagnes, et les flots du Si-Kiang, démesurément grossis, se sont répandus hors de leur lit, inondant tout dans notre plaine. Le grand Esprit a fait résonner les hauteurs du ciel, et pâle d'effroi, retirée sous ma tente, j'attendais anxieuse des nouvelles de Tsiou Lin.

Je craignais qu'un sort toujours funeste à mon fiancé l'eût, peut-être encore une fois, précipité dans le malheur ; et, toute pensive, ne sachant où reposer mon esprit et mon cœur, je serrais plus fort contre ma poitrine l'objet en forme de croix que j'ai reçu de toi comme symbole de sacrifice et d'affection. Mais, de même qu'après le cataclysme diluvien selon ce que tu m'as appris, une colombe s'en vint apporter le rameau vert au grand barquier rénovateur des humains, ainsi tu es venu, par une lettre, ô Tsiou Lin, rompre la monotonie de mon âme.

A-Kiou t'en remercie.

Tu me dis d'excuser ton long silence et de ne point me fâcher !

Comment oserais-je me fâcher, ô Tsiou Lin, envers toi qui fais la joie de mes jours et l'espoir de ma vie, toi, qui par ta sagesse et la suave abondance de tes paroles, réconfortes mon isolement !

Tu me dis encore que tu aimes bien employer tes nuits à dormir, selon l'ordonnance du grand Esprit, ce en quoi je te loue, ô Tsiou Lin, sans pouvoir t'imiter ; car, tu le sais bien

j'emploie ce  
sur une long  
bananier, le  
cœur !

Et tu sem

" A-Kiou,  
d'inutiles ve

Ne m'en  
de sauvage  
peaux blanc  
la vivacité  
solitudes, de  
fera la cendi  
pour dompte  
cœur générale

Tu me dis  
ton visage, e  
me tarde de  
aux visiteur

Tu me dis  
ainsi, pour le  
Je le fais cha  
ainsi les diet  
je t'en repar

Oh ! que t  
des grâces  
front la séré

Et pendai  
Tsiou Lin !

j'emploie ce temps du repos à graver, quand tu es absent, sur une longue feuille de papier, large comme celles du bananier, les pensées qui traversent mon esprit et mon cœur !

Et tu sembles me dire de ta voix douce et lointaine :

“ A-Kiou, va prendre ton repos, car ta vie se consume en d'inutiles veilles, et bientôt tes jours seront éteints ”.

Ne m'en blâme point trop, va, Tsiou Lin, car mon sang de sauvage fille des champs, tout différent de celui des peaux blanches qui sont venues ici, se rapproche plutôt de la vivacité folle du sang des belettes. Il lui faut de vastes solitudes, des monts escarpés où je coupe l'herbe sèche qui fera la cendre au foyer, des forêts virginales et des torrents pour dompter ses élans. Il lui faut surtout le voisinage d'un cœur généreux comme le tien.

Tu me dis aussi que tu n'as point reçu encore l'image de ton visage, et cela me rend impatiente outre mesure, car il me tarde de l'installer aux parois de ma hutte et de dire aux visiteurs de ma tribu : “ C'est mon fiancé Tsou Lin ”.

Tu me dis d'invoquer Celui que tu adores et de lui offrir ainsi, pour le jour prochain des noces, un cœur plus virginal. Je le fais chaque jour, mais je suis fort en peine de rejeter ainsi les dieux de ma famille. Quand nous nous reverrons, je t'en reparlerai . . .

Oh ! que ton sommeil ne soit point troublé, que l'ange des grâces que tu invoques aussi, répande sur ton jeune front la sérénité des vieillards !

Et pendant ce temps, seule sous ma tente, je t'écrirai, ô Tsiou Lin !

Je te dirai que ton souvenir ne me quitte jamais, qu'il est la présence dans l'absence, l'infini dans le fini, la réalité dans l'idéal, la société dans l'isolement, la voix dans le silence, le baume dans la plaie, l'étoile dans la nuit ; que je ne puis vivre sans ton affection.

Mais, mon œil, appesanti par un vague sommeil, ne reste entr'ouvert qu'à la vision du souvenir et qu'aux mille objets qui s'entrelacent comme des lianes au cœur des mortels.

Et moi aussi, je m'endors, ô Tsiou-Lin, murmurant une courte oraison en l'honneur de ton grand Esprit pour qu'il te soit favorable.

Telles sont les paroles de la fille ignorée A-Kiou, qui te salue trois fois en attendant de tes nouvelles,

A-KIOU.

Pour copie conforme : *Le lettré* IP-KA-SHANG.

## XVII

### RÉPONSE DU FIANCÉ CHRÉTIEN A SA FIANCÉE PAIENNE

Chère A-Kiou,

J'ai reçu ton affectueuse missive à l'heure où la tourterelle, rassasiée de riz, vient roucouler au faite touffu des banians.

Et mon cœur a tressailli de joie à ton souvenir.

Tu me dis de trop belles choses, qui m'enivrent l'âme d'un parfum d'ambrosie, et mieux vaudrait que je meure plutôt que de ne pas répondre à tant d'affection.

Parmi les  
cueille une su  
de joie.

Tu me dis,  
que j'adore, n

Ne t'ai-je p  
qu'à la cond  
apprendre au  
vérités de la f  
de la Grande  
de nos âmes.

Pour mieux  
convertir, je v

Il est en t  
ment et n'aur  
tout et il est  
promet, en ret  
grand qu'on n

Que sont t  
qui a créé les  
dans leur imm  
vaines images  
paganisme qui  
ces ouvrages d

Rejette donc

Ne crains r  
délivrés de leu  
munes ils se jo

Chaque jour,

Parmi les perles qui sont tombées de ton pinceau, j'en cueille une surtout qui me remplit le cœur d'espérance et de joie.

Tu me dis, en effet, que chaque jour tu invoques le Dieu que j'adore, mais que tu es fort en peine de rejeter les idoles.

Ne t'ai-je point dit une fois, que je n'accepterai ta main qu'à la condition de te faire chrétienne ; je t'ai engagée à apprendre au plus vite le petit livre où sont contenues les vérités de la foi, à fréquenter souvent les vierges chrétiennes de la Grande Baie et à demander le " saint lavage " au Père de nos âmes.

Pour mieux te convaincre de la nécessité pour toi de te convertir, je vais encore te parler du Dieu que j'adore.

Il est en trois personnes, il n'a point eu de commencement et n'aura point de fin. Il est tout-puissant, il connaît tout et il est la bonté infinie. Il pardonne au repentant et promet, en retour de la fidélité à son service, un bonheur si grand qu'on ne peut le concevoir.

Que sont tes dieux d'argile, ô A-Kiou, en face de Celui qui a créé les étoiles, l'Océan et l'homme ? Que peuvent-ils dans leur immobile poussière, dans leur néant ? Ce sont les vaines images d'une puissance conçue et entrevue par le paganisme qui reste confus et troublé devant le silence de ces ouvrages de la main de l'homme.

Rejette donc le culte des idoles et adore Celui que j'adore.

Ne crains rien de la part des tiens. L'heure viendra où délivrés de leurs erreurs, par l'effet de nos prières communes ils se joindront à nous dans la même vénération.

Chaque jour, je prie le Seigneur du Ciel d'avoir pitié de

toi et de t'octroyer la grâce de la conversion. C'est la meilleure preuve d'affection que je puisse te donner, et l'ange qui veille sur moi m'est témoin qu'aux heures d'insomnie, alors que tout repose autour de moi, j'égrène en ta faveur les cinq dizaines de perles du collier de Marie. J'ai espoir que la Mère du Christ, si puissante auprès de son Fils, t'amènera au bercail des épouses pieuses.

Et alors, chère A-Kiou, tu seras la liane légère qui enlaccera les bras de Tsiou-Lin, jusqu'au jour où l'auteur de toutes choses nous enlèvera de cette vallée ombreuse qu'on appelle la vie, ce commencement de la mort.

Telles sont les paroles de Tsiou-Lin, qui se dit

Ton fidèle et chrétien fiancé,

TSIOU-LIN.

## XIX

### FÊTE DU DRAGON

“ Depuis des siècles, et des siècles, écrit Mgr Mérel, préfet apostolique de Canton, les jeunes Chinoises aux pieds mutilés, privées de toute culture littéraire, vivaient cloîtrées dans la maison paternelle.

“ Tout change. Le Japon a créé, même pour ses filles, des écoles à l'européenne. La Chine a, aussi, ses lycées de jeunes filles et, sous la conduite de leurs maîtresses, ces étudiantes assistent publiquement à la grande fête du Dragon.

Quelle ré  
“ Mais q  
l'air toutes

“ L'Apoc  
“ Je vis,  
avait la c  
prit le Drag  
satan ”.

“ Et app  
diabolus et s

“ Le Drag  
pendant l'h  
replis de sa  
hautes cim

“ Penda  
s'élève dan  
fleuve où  
gonflent, la

“ C'est le D

Il est là,  
C'est la gra

où, séduisa

“ Sa fête  
la cinquièm

“ C'est un

“ Sur le f  
de dragons,  
de vitesse.

Quelle révolution dans les antiques usages ?

“ Mais qu'est-ce que ce Dragon dont la fête met en l'air toutes les têtes chinoises ?

“ L'Apocalypse nous donne la réponse.

“ Je vis, dit Jean, descendre du ciel un ange qui avait la clef de l'abîme et une chaîne à la main. Il prit le Dragon, l'ancien serpent qui est le diable et satan ”.

“ *Et apprehendit draconem, serpentem antiquum qui est diabolus et satanas* ”.

“ Le Dragon, assurent les Chinois, habite la terre pendant l'hiver. Les contours des montagnes sont les replis de sa queue monstrueuse. Les sommets des plus hautes cimes forment l'ossature de sa tête.

“ Pendant l'été, que devient le Dragon ? Tantôt il s'élève dans les nuages ; tantôt il redescend dans le fleuve où il se baigne avec délices. Alors les eaux se gonflent, la marée grandit, les flots inondent les rivages. “ C'est le Dragon ! ” s'écrie la foule.

Il est là, en effet, invisible, mais dominant en maître. C'est la grande Puissance des Ténèbres, depuis le jour où, séduisant Eve, le serpent a perdu le genre humain.

“ Sa fête solennelle se célèbre le cinquième jour de la cinquième lune.

“ C'est une fête nautique.

“ Sur le fleuve, des barques légères, ayant la forme de dragons, s'avancent innombrables. Elles font assaut de vitesse. Vingt rameurs, dix de chaque côté, préci-

pitent leur course. Les rames s'élèvent et retombent en cadence, au son du tamtam et de la grosse caisse. Jadis, pour mieux assurer la régularité de leurs mouvements, les rameurs avaient les pieds attachés les uns aux autres. Mais un jour arriva un grave accident : un navire de guerre heurta les frêles embarcations qui chavirèrent, et les rameurs, enchaînés par les pieds, ne purent se sauver à la nage. Depuis lors on ne leur impose plus ces dangereuses entraves.

“ Sur les rives du fleuve s'entasse une foule immense, avide de contempler les régates et d'applaudir les vainqueurs.

“ Le vrai vainqueur, hélas ! c'est le Dragon infernal !

“ Les jeunes étudiantes de Canton ont un bien perfide protecteur.

“ Ah ! quand les missionnaires catholiques pourront-ils fonder de grandes écoles chrétiennes, où les jeunes Chinoises trouveraient le salut ! Les autorités du pays ne demandent aujourd'hui qu'à confier la jeunesse aux missionnaires d'Europe. Mais les ressources font défaut. Puissent nos généreux bienfaiteurs nous venir en aide ! Les jeunes filles de Chine aimeraient la Vierge Immaculée, qui seule peut écraser la tête du serpent !

“ A ce propos, faisons brièvement connaître les fruits de salut que les missionnaires de la préfecture apostolique de Canton ont cueillis depuis l'année 1901 jusqu'en 1907. De 44.000, le nombre de nos chrétiens s'est élevé à 65.000 environ. Pendant cette période,

50.000 enfants  
du baptême :  
âmes arrachées  
moisson aura  
eu des ressources  
déjà existantes  
C'est au prix  
pu rendre plus  
70 élèves. Un  
d'être ordonné  
de leurs comp  
“ Une com  
fondée dans la  
ces Sœurs in  
aider les relig  
des maîtres eu  
Nous en avo  
nous nous pro  
jeunes filles ”.

Lorsque j'étais  
celles qui son  
priaient avec elle  
Elle récitait  
répondais de m

50.000 enfants de païens ont été régénérés dans les eaux du baptême à l'article de la mort. Voilà donc 70.000 âmes arrachées à l'enfer en un espace de six ans. La moisson aurait été plus abondante encore si nous avions eu des ressources suffisantes pour l'entretien des œuvres déjà existantes et la création des œuvres nouvelles. C'est au prix des plus grands sacrifices que nous avons pu rendre plus florissant notre Séminaire qui compte 70 élèves. Une dizaine d'entre eux ont eu le bonheur d'être ordonnés prêtres et travaillent avec zèle au salut de leurs compatriotes.

“ Une communauté de religieuses chinoises a été fondée dans la ville de Canton et, dans quelques années, ces Sœurs indigènes seront d'un grand secours pour aider les religieuses françaises. Les écoles dirigées par des maîtres européens sont très appréciées des Chinois. Nous en avons déjà une grande pour les garçons et nous nous proposons d'établir un pensionnat pour les jeunes filles ”.

## XX

### IL FAUDRAIT UN SUISSE !

Lorsque j'étais enfant, ma bonne mère, comme toutes celles qui sont pieuses, me conduisait à l'église et j'y priais avec elle.

Elle récitait à voix basse des litanies auxquelles je répondais de mon mieux, toujours à voix basse.

Je dis à voix basse, car mon voisin, qui était aussi pieux que moi, récitait lui de même à voix basse. Il n'y avait, d'ailleurs, que le prêtre à l'autel, dont la voix s'entendait dans tout l'édifice ; le peuple seul murmurait ses demandes au Très Haut, et cette humilité dans la prière produisait dans ma jeune âme le sentiment du respect pour le lieu saint.

Il me semblait que la majeste de Dieu planait plus intense au fond des voûtes sonores et que ces mêmes voûtes allaient s'entr'ouvrir pour une vision des mystères infinis.

En franchissant depuis, pour la première fois, le seuil de nos temples exotiques, en écoutant d'une oreille curieuse et impressionnée la longue série des prières chantées de nos chrétiens de Chine, en me laissant bercer au son de cette psalmodie d'amour, en voyant enfin les attitudes et les poses des fidèles rangés pêle-mêle sur les dalles sacrées, je ne pus m'empêcher de faire la comparaison entre les deux foules de croyants et leurs églises.

Tandis qu'en France apparaît à l'horizon la flèche gothique où vibre l'airain, ici une modeste maison sert le plus souvent d'oratoire ; elle ne se distingue des maisons d'alentour que par la blancheur de ses murailles et par l'inscription qui se lit au dessus de la porte : " Maison du Seigneur du ciel ".

Là, une foule endimanchée, recueillie, se presse avec ordre autour des autels.

Chac  
diques  
groupe  
s'en vi  
crassen  
et reco  
presque

Là, l  
piété ;  
aux voi  
extérie

Là, l  
ici, le t

Il m  
un clo  
Dans l  
l'harmo

Oui,  
Un s  
faire ta  
cette co

Toute  
Chine q  
trouve  
en pri  
la façon  
N'em

Chacun a sa place assignée, et par rangées méthodiques s'assied ou s'agenouille tour à tour. Ici des groupes discontinus d'hommes, d'enfants et de femmes s'en viennent, souvent déguenillés ou tout au moins crasseux, s'accroupir sur leurs talons à tous les coins et recoins de l'oratoire, dans une confusion voulue et presque recherchée.

Là, le recueillement relatif, l'attention, le silence, la piété ; ici la distraction, les hauts cris des bébés, mêlés aux voix nasillardes, aiguës, assourdissantes, la prière extérieure, l'indifférence apparente.

Là, le repos hebdomadaire ordinairement observé ; ici, le travail toléré à partir de dix ou onze heures.

Il manque en Chine, pour rehausser le culte divin, un clocher à jour et des cloches dans chaque église. Dans l'église il manque un suisse pour maintenir l'harmonie.

Oui, surtout, il manque un suisse !

Un suisse avec sa hallebarde et son panache, pour faire taire le bébé qui pleure, et pour aligner un peu cette cohue d'adorateurs.

Toutefois, soyons juste ; il est beaucoup d'églises en Chine qui serviraient d'exemple de bonne tenue ; il se trouve ici de saintes filles et même des hommes qui, en priant à haute voix, prient en esprit et en vérité, à la façon du publicain.

N'empêche, il nous manque un suisse !

XXI

CONTINUONS !

*Il s'en allait errant sur la terre ; que le Seigneur ait pitié de son prêtre !*

Jamais l'esprit du mal n'avait conquis tant de royaumes, blessé tant de jeunes âmes, souillé tant de cœurs ; jamais la haine n'avait armé tant de mortels et enlaidi tant de beautés ; mais jamais non plus, la terre n'avait reçu tant de rosée, nourri tant de courageux et de héros.

Jamais, il n'y avait eu sous tous les cieux autant d'amour, depuis que le prêtre avait passé sur toutes les plages.

Au temps des guerres fratricides, quand le glaive des peuples était continuellement chauffé à blanc, il se trouvait toujours, au fond des forêts vierges, quelque vieillard centenaire et chevelu qui disait : " Paix aux hommes au nom de Dieu ! " Mais sa voix était confinée aux régions de Japhet et n'était point entendue des enfants dégénérés de Cham aux dents blanches.

Depuis, ils ont rencontré le prêtre, homme de Dieu, *qui s'en allait errant sur la terre ! Que le Seigneur ait pitié de son prêtre !*

On dit que l'apôtre *incrédule* Thomas fut en Asie prêcher la Rédemption ; des monuments l'attestent et son œuvre en fait foi.

Mais  
lumineu  
monde  
semence  
le Verbe  
du pays  
Il sem  
de l'espi  
éternelle  
de la lib  
brisée a  
ne porte  
évangéli  
Et cep  
se fixère  
prêcha la  
Plus e  
infinie, l'  
perdue p  
immonde  
homicide  
raient, m  
Mais, a  
cirent, ils  
les îles de  
perles au  
Mais to  
Calvaire !  
où se lave

Mais que de siècles passèrent avant que la Croix lumineuse apparût aux sommets neigeux du " Toit du monde ", avant que du sang des martyrs germât la semence des nouvelles virginités du cœur ; avant que le Verbe de Dieu se fit chair de nouveau dans les âmes du pays levant.

Il semblait que la nuit, monstre ailé planant au fond de l'espace et des solitudes, allait couvrir de son ombre éternelle les pays où devait bientôt briller pure l'étoile de la liberté ; on aurait cru que la vague qui s'était brisée aux roches du cap Horn depuis cinq mille ans, ne porterait jamais sur sa dentelle d'écume la nacelle évangélique.

Et cependant la Croix suivit le drapeau, et les deux se fixèrent sur les cordillères ; le ministre de paix y prêcha la mansuétude et le pardon.

Plus encore enfouie dans le sein ténébreux de l'onde infinie, l'île macabre des antipodes semblait à jamais perdue pour la lumière ; on savait que des êtres immondes à face d'hommes y promenaient la torche homicide et impie ; et les plus hardis qui s'y aventuraient, marins ou apôtres, y perdaient la vie atrocement.

Mais, au contact de ces agneaux, les loups se radoucissent, ils fléchirent devant les saints de Dieu, et toutes les îles de l'immense archipel devinrent comme des perles au fond des océans !

Mais tout n'est point fini dans l'œuvre colossale du Calvaire ! Il faut encore du sang sur le mystique autel, où se laveront mille générations.

Va donc, prêtre, va construire la cité future que tous les Gorgias des tribunes mensongères ne sauront jamais élever que sur des bases fragiles.

Va, pauvre prêtre, toujours persécuté mais éternel quitte les bords rians des Gaules d'où maintenant l'on te chasse, et porte ici ton âme et tout ton cœur ; viens, car ici, malgré le démon, Bouddha et ses suppôts, notre œuvre continue.

Frères, nous continuons !